

ELŐFIZETÉS
HELYBEN:
 Egy évre 24 korona.
 Egy hónapra 2 korona.
VIDEKEN:
 Egy évre 28 korona.
 Egy hónapra 2 k. 40 f.
IRÁRTEREK:
 6-határozott sor egyszer 20 fill.
 minden következőnél 16 fillér.
 Nyilatkozó sora 40 fillér.

ARADI KÖZLÖNY

POLITIKAI NAPILAP.

SZERKESZTŐSÉG:
 Aradi és csanádi egyesült
 vasutak palotájában.
 TELEFON-SZÁM: 357.
KIADÓHIVATAL:
 Aradi Nyomda Részvény-
 Társaság.
 József főherceg-ut 22. sz.
 TELEFON-SZÁM: 151.

Arad, 1902.

FELELŐS SZERKESZTŐ:
Staubert József.

Kedd, február 25.

Mai számunk főbb közleményei:

- Vezérelők: Hová építsük a vashidat?*
- A képviselőház ülése.*
- Az arad-csanádi gazdasági takarékpénztár közgyűlése.*
- A politikai helyzet.*
- As aradi vívóakadémia.*
- A doroghi mandátum.*
- Henrik herceg Amerikában.*
- Motor-kocsik az arad-csanádi vasutakon.*
- Szelle és a Kuria.*
- A világi emlékosztály.*
- Potoczky gróf szerencsétlensége.*
- A Kölcsey-Egyesület első zsúrja.*
- Egy rejtélyes eset.*
- Tárcs: Mese a kőolaj-királyról.* Irta: Faragó Rezső.
- Regény-Csarnok: A gyanafalvai tisztelő.* Irta: Hevesi Jenő.

Hová építsük a vashidat?

Arad, február 24

A város fejlődése iránti közérdek kezd kialakulni, az emberek lassankint nemcsak a maguk ügyes-bajos dolgával, hanem városuknak, — hol életük javát töltik el — kiépítésével is kezdenek foglalkozni. Az ő ember is rajta volt, hogy a maga kunyhóját szarvas agancscsal vagy más vadász tropheummal díszítse.

A modern ember nagyobb igényekkel lép fel és a mellett, hogy saját lakát igyekezik minél szebbé tenni, szükségét érezi, hogy a bővebb környezetében is esztetikai gyönyörűséget találjon.

Nálunk ez nem volt eddig így. Minden jel arra mutat, hogy fordul az idő és mint az idők jelét tekintjük mi azt a cik-

ket, mely egyik helyi lapban „Maros és a vashid“ címen jelent meg a minap. Röviden idézzük a kérdést.

A várba vezető jelenlegi fahíd 3—4 év múlva feltétlenül újra építendő; hová kerüljön az új vashid, hogy a városnak, a várnak és Uj-Aradnak jelenlegi és jövőbeli egymáshoz való viszonyának megfelelően?

Nos, ezeket a kérdéseket nem lehet csak úgy sör mellett elintézni, a minthogy nem lehet egy város építését öletszerűleg szabályozni sem.

Ha két forgalmi hely között valami összeköttetést létesítünk, azt azzal a céllal tesszük, hogy a közlekedést és forgalmat minél célszerűbb, gazdaságosabb és szebb úton bonyolítsuk le.

Nem lehet tehát befejezett egész a hid megépítése, hanem szükséges a hid mindkét parti környékének *tervszerű és előrelátó szabályozása*, hogy a Maroson könnyű szerrel áthaladva, az utca-sikátorok tömkelege ne gördítsen újabb akadályt utunk elé.

A város fejlődése érdekében megépítendő új vashidnak feltétlenül *Uj-Arad széles főutcájának tengelyébe kell esnie*. A tulparton nincsen akadály; annál több van az innenső. Szerencsére ezek az akadályok nem legyőzhetetlenek, legalább még ez ideig nem, lévén ott csupa földszintes viskó, üres telek, vagy kisebb értékű és így könnyebben kisajátítható építmény.

Bocsánatot kérek az 58° pótadótól. Elszóltam magam. *Kisajátítás*, ez ijesztő fogalom. De azt hiszem, úgy vagyunk evvel is, mint az orvossággal: félünk tőle és csak mikor már bevettük és meggyó-

gyultunk tőle, akkor valljuk be, hogy mennyire hasznos volt. Szerény véleményünk szerint meglehetne ezt a kérdést oldani olyképen, hogy nem kellene a városnak semmiféle áldozatot hoznia, sőt eltekintve az újabban keletkező adóalapoktól, még haszonnal is zárhatná ez irányú számadását. De hát ne beszéljünk addig arról, hogy hova akasztjuk a nagymamánk képmását, míg a ház terve sincsen készen.

Röviden, jól átgondolt *városszabályozási tervre*, vagy legalább ezen helyekre vonatkozó szabályozási tervre van szükségünk elsősorban; mert csak ennek alapján állapíthatjuk meg pontosan, hogy a Halász-utca, Hajó-utca, vagy a *körút* legyen-e az új hid városba vezető vonala.

Sok csomós ok szól mindegyik mellett. A Halász-utcát ma még könnyen meglehetne hosszabbítani egészen az Eötvös-utcáig és ez esetben *itt volna a várba vezető új keskenyebb, 10 tonnás teherforgalomra tervezendő vashid helye*.

Ez a hid, bár 4.80 m. pályaszélességgel és consolos gyalogjárókkal építve is, legalább 300.000 koronába kerülne, sem a katonaságlakta vár mai viszonyát, sem a jövőt tekintve, nem nélkülözhető. Erősen meg vagyunk győződve arról, hogy a vár jellege megszűnván, a katonaság szívesen költöznék ki bármely pillanatban a nedves, dohos kazamatákból új, a város határán építendő laktanyába és még erősebb azon meggyőződésünk, hogy a régi vár megnyert területe, a fenntartható épületek értéke és a lebontásokból nyerhető anyag értékesítése megérdemelné,

TÁRCA.

Mese a kőolaj-királyról.*

Irta: Faragó Rezső.

Az apja kőolaj-király volt
 Es kőolaj-királyfi ő,
 Ismeri jól a birodalmuk
 Az új világból aki jó;
 Hová sok rózsaszín reménnyel
 Kimén a sorsüldözte tót,
 Ott kuporgattak lassan össze
 Nehány száz gyöngye milliót —
 Nehány száz gyöngye milliót.

A gazdag kőolaj-királyfi
 Volt apja egyetlen fia,
 S az öreg megtett érte mindent,
 Csak meg kellett kívánnia,
 A dollárt két marokra szórta
 Es udvart tartott, mint a hold,
 Polikrész hozzája képest
 Zsugorgó diurnista volt,
 Zsugorgó diurnista volt.

* A „Kölcsey-Egyesület“ mai estélyen felolvasta a szerző.

S ahány leány az Uj-világban,
 Annak szíve mind érte vert,
 Kábitó illatu levélkét
 Kapott naponta tizezert.
 Tör szíveken lépdelt a lába
 Ahol járt, uton utfélen,
 Egy kőolaj-princz, hja, manapság
 Jó parti, az kétségtelen,
 Jó parti, az kétségtelen.

S csoda-e, hogy az ifju mégis
 Ugy érte, hogy boldogtalan.
 Hogy a vagyon nem üdvözít meg,
 Ez, ó igazság, régi tan.
 A kebeléből reggel, este
 Szárnyakra kelt a bus sóhaj.
 Amit a szíve, lelke kíván:
 Nem adja meg a kőolaj,
 Nem adja meg a kőolaj.

Egy csöpp liljom-fehér szerelmet,
 Melyről egy s más költő dalol,
 Mit érdek árnyéka be nem lep,
 Azt nem talált szegény sehol.
 S ha igazán lett volna mégis
 A földön egy leánykebel.
 Mely őt s nem a kincsét imádja
 Ó úgy se hitte volna el,
 Ó úgyse hitte volna el.

De nemsokára lett tanácsot
 A tündér krónikák között;
 Mint egy király-princ elődje
 Szép áruhába öltözött,
 Elment a tüske rakta utra
 Akár a királyf-előd,
 Es kutatott egy csipkerózsát,
 Ki önzetlen imádja őt,
 Ki önzetlen imádja őt.

S mert persze nem volt diplomája,
 Hát „szabad“ mesterségbe kap,
 Segéd-riporterré fogadta
 Egy csikagói estilap.
 Hősünk a kőolaj-királyfi
 Szenzációk után lesett,
 Mikép törtek be itt, vagy ottan
 Az ismeretlen tettesek.
 Az ismeretlen tettesek.

Lett előleg-vitéz belőle,
 Kávéházban nyaralt, telet,
 A nyomor volt a hétfejű szörny,
 Melylyel gyakran bírokra kelt,
 Mindenkinél volt tartozása,
 S a főpincéernél legkivált,
 Szóval: a „kőolaj-királyfi
 Ujságírónak jól bevált,
 Ujságírónak jól bevált.

hogy ezzel a transzaksióval a város komolyabban foglalkozzék.

És ha most ki is térhet előle, nem zárkozhatik el ezen kérdés megoldása előtt a jövőre nézve. Aradnak nincsen villanegyede és nincsen semmi kiránduló, szórakozó helye. Elismerjük, hogy a hegyaljai szőlők közelsége és a városi lakosság egy részének szőlészettel való foglalkozása miatt a villatelep kérdésének megoldása nem égető szükség, de a város fejlődésével mindinkább azzá lesz.

A várba vezető hidra tehát okvetlenül szükség van és a mai pénzügyviszonyokat tekintve, azt hisszük, 50 éves amortizációval — mint városi hid — megoldható volna.

Készíttesse el tehát a város az új hidak feltételezhető környékeinek szabályozási tervét. Ez legyen az első lépés, akkor a kérdéshez érdemlegesebben szólunk hozzá.

Steiner József.

Feliratok és kérvények. Legutóbb a képviselőházhoz a következő feliratok és kérvények érkeztek: *Arad és Krassó-Szörény vármegyék közönségének feliratai* a kis vagyonnal rendelkező társadalmi osztályok védelme és létfenntartásának biztosítása tárgyában; *Zala vármegye közönségének felirata* az olasz bor vámjának felemelése tárgyában; *Arad vármegye közönségének felirata* a fedezetlen gabona-határ-időzlet betiltása iránt. A csikszentmártoni választókerület tanítóinak *Györffy Gyula* és a bártfai állami népiskolák tanítóinak *Bujanovics Gyula* képviselő által beadott kérvényei a tanítói fizetés méltányos rendezése iránt; végre az Apatin-kerületi rom kath. tanítóegyesületnek *Fernbach Péter* képviselő által beadott kérvénye az országos tanítói nyugdíjtörvény méltányos rendezése iránt. A feliratokat és kérvényeket a kérvényi bizottságnak adták ki.

Visszavont petíció. Gróf *Andrássy Géza* rozsnói orsz. képviselő mandátuma ellen, *Balssay Márton* és társai által beadott petíciót a kérvényező visszavonták, mire ma a kir. Kuria ez ügyben a további eljárást megszüntette.

A képviselőház ülése.

— Az Aradi Közlöny távirati tudósítása. —

Budapest, február 24.

Nem mondhatnók, hogy nagyon bőjti a hangulat. A tisztelt honatyák tulnyomó része lumpolásról beszél és miután nagyon ritkán szállinganak a Házba, elképzelhető, hogy hányan mulattak az éjjel. Csak az öreg urak

pontosak ma is, és a toilette szobában gyülekeznek. Meg is szólítja egy fiatal, de már kopasz honatyá idősebb kollegáját:

— Mi az bátyám, hát csinosítod magadat?

— Az ám öcsém! Várom a galambomat! Tudod, a mikor az ember az övenet meghaladja, már tükör, fésű, illatszerrel segít magán.

— Hát ha a hatvanat is elhagyja?

— Akkor már semmi sem segít.

A karzat ismét megtelt szép és nagy hölgyközönséggel. Legalább ott a hegyen látjuk a tavaszt, ha kinn zimankós, télies az idő.

Csernoch János kanonok kezdte meg a vitát. Rokonszenves ember és az egyeneslelkű pap, valóban kár érte, hogy néppárti.

Utána *Morzsányi Károly* beszélt hosszú kínos idők után először. A főváros anyagi helyzetéről beszélt és védte a fővárost, a mely szerint a korrallal haladt és vidéki városból lett — világvárossá! Legalább mi higgyük el, hogy az.

Utána nagyon unalmas ur következett az írói karzat nagy gaudiumára.

Várady Károly Ugronista képviselő volt ez, a kit aztán igazán — nem hallgatott senki.

Csávossy Béla házagnak pedig ezalatt nagy udvara volt; a képviselői piknikről folyt az értekezés. Bizonyára nagy sikere lesz!

Részletes tudósításunk itt következik:

Elnök: Apponyi Albert gróf.

A kormány részéről jelen vannak: Széll Kálmán miniszterelnök, Lukács László, Pócs Sándor, Széchenyi Gyula gróf, Cseh Ervin miniszterek.

Elnök betérjeszti az irományokat.

Költségvetés

Csernoch János: Örömmel látja a költségvetés komoly tárgyalását. Nehéz egy kisebb városnak, gazdaságnak költségvetését minden hiány nélkül megállapítani, de még nehezebb az állami költségvetést összeállítani. A pénzügyminiszter szakember mégis a számok tömkelegében más és talán kevésbé helyes következtetést von le. Az adóhátralékok arra vezetőnek vissza, hogy a nép nem képes adóját fizetni, nem pedig arra, hogy az adót nem szedik pontosan a végrehajtók. Igaz, hogy a földadó nem let emelve, de a nagy pótdadók elviselhetlen terheket rónak a népre. Azonkívül számos adónem nyomja a szegény nép vállát. A postaportó felemelése szintén állami jövedelem a nép kárára. A pénztári készlet onnan van, mert a polgároktól több adót szednek, mint szükséges. A pénztári fölösleg nagyon igazságtalan politikára való, mert az elvonja a tőkét parunk, kereskedelmünktől és gazdáinktól. Harminc év óta nagy kulturális intézmények létesültek, Magyarország kulturális téren sokat emelkedett. Nem áll azonban, hogy e kulturá-

li fejlődéssel lépest tartana a gazdagodás, csak az adó emelése tart lépést vele.

A fogyasztási szövetkezetek tárgyalására tér át. Sándor Pál futólag érintette a fogyasztási szövetkezeteket, azt állítván, hogy ezekből az állam meg nem élhet. Az államnak nem is akar segíteni, de segíteni akar a szegény népen. A szövetkezetek a szegény nép szükségleteit olcsóbban és jobban is elégítik ki. A szövetkezetek hazafias missziót is teljesítenek, mert a honi ipart pártolják.

A tisztviselők fizetésemelését illetőleg egy véleményen van a pénzügyminiszterrel, ez akkor lesz foganatosítható, ha a közigazgatás egyszerűsítve lesz. A liberalizmusnak hajtásai a radikálisizmus és demokrácia. Ez a demokrácia nem a régi, csak annak elfajulása. A mai liberalizmus és a régi közt az a különbség, mint a valódi gyémánt és a Scharf-gyémánt közt. Deák Ferencnek, Eötvös Józsefnek a katolikus autonomiáról más volt a felfogása, mint a mai kormányának. *Andrássy Gyula* gróf Magyarország legnagyobb veszedelmének tartotta a polgári házasság behozatalát. A néppárt programjába felvette az egyházi törvény revízióját és e mellett mindvégig küzdeni fog. Itt különböző állathasonlatokat hoztak fel, ő is egy ily hasonlatot akar használni. Magyarország ezer éves vetésébe egy vadkan rontott be, mely szétdulja a vetéseket. Ők ezen vadkan pusztításait megakarják akadályozni, s ezért a költségvetést ő sem fogadja el. (Helyeslés a néppárton.)

Morzsányi Károly: Mint fővárosi bizottsági tag a főváros ügyeiről akar szólni. A főváros rossz helyzetéről az a hír terjedt el, hogy annak a rossz gazdálkodás az oka. Pedig nem így áll a dolog. Budapest rövid idő alatt egy vidéki város nivójáról a világvárosok közé emelkedett. Ezért óriási befektetéseket kellett tennie, épületeket, utakat építenie, szóval a kiadások nagyra emelkedtek, míg a bevételek nagyon csekély mérvben emelkedtek. A főváros magára vállalta az anyakönyvek vezetését, ellenszolgáltatásként csak az anyakönyvi kivonatokat jövedelmét kapta. A főváros az anyakönyvvezetésre ráfizet.

Molnár János: Lám az olcsó anyakönyvvezetés!

Morzsányi Károly: Felhívja a belügyminisztert, hogy potolja a főváros kárát. Súlyosan nehezedik a fővárosra a katonaság, mely 500 ezer korona terhet ró a fővárosra. Az adóügyi terhet is az állam helyett viseli a főváros. Az állami rendőrség költségei 50%-ának elviselése is a fővárosra búrul. A közoktatás is sok pénzbe kerül a fővárosnak. A költségvetés csak 60.000 korona segélyt ad a városnak az iskolák fenntartására. A közegészségügy is sok terhet ró a fővárosra. Mindezen súlyos megerőltetések idézik elő a főváros évenkénti deficitjét. Móta az építőipar majdnem teljesen megszűnt Budapesten, nagy a nyomor, munkásaink munkát nem kapnak. A kormány sürgős intéz-

S az ily éhenkórász legénynek
A szive sebtén lángra gyul,
Egy szőke irodás-leányért
Bolondult mondhatatlanul.
Egy utca szöglet minden este
A boldogságuk kutja volt,
Egy szöglet, s nem volt más tanujok:
A sarki rendőr és a hold,
A sarki rendőr és a hold.

S a hogy szokás ily utca végén
Egy festetlen öreg padon,
Az ifju kérde: „Szeret édes?”
S az sóhajjal felelt: „Nagyon!”
Az ifju kérde: „Hogyha kérném,
Id'adná ezt a kis kezét?”
A lány felelt, az ifju csókolt
Es újra csók következett,
Es újra csók következett.

Es építettek képzeletből
Rózsás levegő-várakat:
„Akkor az enyém lesz kisasszony,
Akár török, akár szakad!
Majd csak megélünk mindaketten.
Es a harmadik is talán...”
Es itt — mivel jól volt nevelve —
Illően elpirult a lány,
Illően elpirult a lány.

S e helyt, — talán előre sejtik,
Kiket ez az ügy érdekel —
A biztaton indult regényben
Itt fordulatnak jönni kell.
Izent valamit telefonon —
A szőke lány — bánathozót,
Oly szomorut, olyan keservest,
Hogy alig bírta el a drót,
Hogy alig bírta el a drót.

„Ne mondjon érte hűtelennek,
S ne atkozzon örökre meg:
Tegnap megért egy kefégyáros
S most ahhoz kényszerítenek,
A kefégyárost ki nem állom,
De ugy akarja a papám,
Mert szorgalmas, jómódu ember
Es igaza is van talán,
Es igaza is van talán.

Maga ügyes fiu, tehetség,
A hire messzeszárnyaló,
Es nagyra viheti idővel,
Hanem hát — férjnek nem való.
Tán mindkettőnkre jobb, hogy így lett,
Hogy almainknak vége ez;
Felejtsem el, s igérje még meg,
Hogy semmi bolondot se tesz,
Hogy semmi bolondot se tesz.

S a szegény kőolaj- királyfi
Egy csöppnyi bolondot se tett;
A vonattal s egy csalódással
Még aznap hazasietett.
Elvett egy borkenőcs-királylányt
S azota neki mi se fáj;
Es hogy jobblétre tért az apja,
Ő lett a kőolaj király.
Ő lett a kőolaj- király.

S itt véget ér, tisztelt közönség,
Ez egyszerű, sovány mese,
S bizony, e kőolaj-regényben
Új fordulat nincs semmi se.
Mert vége ott a szív szavának
Ahol az önzés megterem,
Így van az Oceánon innen,
Es így van túl a tengeren,
Es így van túl a tengeren.

Sokszor lesz a szegény fiuhoz
A lány manapság hűtelen,
Mikor a kenyelemre vágyik
S a kefégyáros megjelen.
Pedig a lány soha se tudja,
— S e mesében ez a morál —
Hogy nincs-e véletlen közöttük
Egy titkos kőolaj- király,
Egy titkos kőolaj- király.

kedésére van szükség. Kiknek hallotta nevezni a főváros vezetését. Ez nem áll, általánosságban nem szabad állítani, hogy a főváros vezetése a közzel szemben a maga érdekeit nézi. Minthogy a miniszterelnök többször kijelentette, hogy a főváros érdekeit szíven viseli, a költségvetést elfogadja. (Élénk helyeslés a jobboldalon.)

Várady Károly mindenben osztja Morzsányi nézeteit a főváros ügyeiről, de a konkluziója nem az, mert amely kormány az ország érdekeit nem tudja eléggé gondolni, nem tudja a fővárosát sem. Lukács pénzügyminiszterrel szemben kimutatni igyekszik, hogy a közös ügyi kiadások teszik tönkre az országot. A közös ügyes kiadások nagysága az összes tárcák kiadásait felülmúlja. A pénzügyminiszter előhozta, hogy már régen kodifikálta az adóreformot, mit csinált akkor azóta? Mindenki észreveheti, hogy megcsappant a nagy éljenzési hajlam a jobboldalon, nincs az a sok dicsőimnusz, sőt gyakran a baloldal helyesel a kormánypárti szonokoknak. Ítélt meg a pénzügyminiszter, hogy mi ennek az oka.

A költségvetést különösen azért sem szavazhatja meg, mert a kormány nem nemzeti hanem udvari. A magyar parlamentnek nincs sulya, tekintélye, az udvar intézi minden ügyét. Csak így történhetett meg az, hogy a kormány a hadügyre 24 év alatt 1500 millió koronát költött, míg kulturális célra csak 266 milliót. A külügy 54 vezetője között 17 magyar van, ez nem felel meg a kvótának. Azt beszélnek, hogy a kormány a civillistát fel akarja emelni, ez helytelen intézkedés lenne, Udvari a politika gazdasági téren is. Az országnak csak hasznára válik az önálló vámterület s mégis ellene küzd a kormány. Az állami építkezések nem célszerűek. A kormány pazarlását a nyugdíjak dobálása is eléggé bizonyítja. A költségvetést nem fogadja el.

Elnök az ülést felfüggeszti.

Szünet után Dániel Gábor foglalja el az elnöki széket.

Fassie Tódor az ellenzék vádjainak ellensúlyozásul felhossa a belényesi választási mozgalmat, mely az ellenzék korteskedésére némi világot vet. A függetlenségi párt olyasmivel álltatta a népet, mely általános visszatetszést keltett. A választási összeütközések a függetlenségi párt agitációjának köszönhetőek.

Pichler Győző: Ilyen jó öreg bácsit minék ugrasztanak bele ilyesmibe. (Élénk derűtség.)

Fassie Tódor: A függetlenségi az azt hirdették, hogy mert a király öreg, Kossuth Lajos fiának hagyta az országot. (Élénk helyeslés.)

Pichler Győző: Ez a kuria elé tartozik.

Fassie Tódor: Nagyon helyes, hogy nem került a kuria elé, mert elvesztette volna a képviselő-küldés jogát.

Pichler Győző: Hát az baj lenne...

Fassie Tódor: Mindenféle lehetlenségekkel izgatták a népet.

Pichler Győző: Ha tudná, miket beszélt körületében Ballagi Géza?! (Nagy derűtség.)

Kubik: Hangosabban beszéljen.

Fassie: Akkor lemegyek! (Nagy derűtség.) Anyira terrorizálták a népet, hogy őt is figyelmeztették, hogy ha élete kedves, meneküljön.

Pichler: Hát miért nem menekült?

Fassie: Hiszen ugyanis menekültem. (Élénk derűtség.) Az asszonyokat félrevezették.

Pichler Győző: Nem illik asszonyi dolgokról beszélni.

Fassie Tódor: Áttérve a nemzetiségi kérdésre, az eddigi felszólalásokkal szemben kijelenti, hogy a hazafiságot őszintén kell kultiválni, otthon is úgy kell beszélni, mint itt. U ezt így tette mindig. (Élénk helyeslés.)

Szól aztán a gabonauzsoráról, amely ellen szigorú intézkedést kér. A költségvetést a kormány iránt való bizalomból elfogadja.

Bartha Ferenc személyes kérdésben Fassie vádjait rosszakaratu insinuéciónak mondja. Belényesen őt óriási többséggel választották meg, neki nem volt szükség; terrorizmusra, ellenben Fassie Tódort csak erőszakkal választhatták meg.

Fassie kijelenti, hogy bizonyára Bartha tudta nélkül fanatizálták a népet.

A vitát holnap folytatni fogják.

TÁVIRATOK.

Spanyol zavargások.

Pienptanan, febr. 24. Barcelonából jövő utasok azt beszélnek, hogy a nyugtalanság még egyre tart és pedig azért, mert a hatóságok nem akarják a sztrájkvezetőket szabadon bocsátani. A sztrájkolók izgatottsága nőttön-nő. Az újságok nem találnak szedőket, a libertadok és anarkisták ellenben ki tudják nyomtatni plakátjaikat, a melyeken a sztrájkolókat kitarásra buzdítják. Több angol hajó kártérítést követel, mert kénytelenek voltak új rakományok nélkül elmenni.

Madrid, febr. 24. A Heraldo egy manresai táviratot közöl, a mely szerint a karlisták vezetői Aercában gyűléseket tartanak és fegyvereket vásárolnak. Azt hiszik, hogy ezek a híresztelések alaptalanok.

Sevilla, febr. 24. Tegnap este munkáscsapatok járták be az utcákat és tüntettek a lovassági kaszárnya előtt. Egy lovascsapat szétverte a tömeget.

Transzvál.

Pretória, február 24. E hó 20-ára virradó éjjel 300 bur egy délről jövő erős bur csapatól támogatva, Tweekopje mellett megtámadta a frankfort-vreedi őrházvonalat. Az ellenség keresztültört egy tuskés sövényt és azután heves tüzelés között keresztültvágott az őrházvonalon. Több bur elesett, de a holttesteket elvitte az ellenség. Dewet most a Vilga folyó mellett áll. Csapatok kisebb részekre oszlottak.

Az arad-csanádi gazdasági takarékpénztár közgyűlése.

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Arad, február 24.

Az arad-csanádi gazdasági takarékpénztár vasárnap délelőtt tartotta tizenkettedik évi rendes közgyűlését. Ez az előkelő és konzervatív takarékpénztár, a mely részvénytőke és tartalékalap dolgában Arad leggazdagabb intézete, ez uttal is több mint *nyolcvanezer koronával* növelte a tartalékot, a mi ekkép 1.380.750 koronár szaporodott fel. A tartalékok gyűjtése terén uttörő munkát végzett az arad-csanádi gazdasági takarékpénztár. Az ő példáját követve ma már ugyszólván az összes magyarországi pénzügyintézetek azon vannak, hogy kevesebb osztalékot adjanak, de annál nagyobb tartalékot gyűjtsenek. Ez oly üdvös gazdasági elv, mely a takarékoságot a részvényesekre is kiterjeszti s amely takarékoság gyümölcseit a részvényekkel együtt az intézet is élvezi.

A tegnapi közgyűlés örömmel vette tudomásul, hogy a múlt év kedvezőtlen gazdasági viszonyai dacára az üzletág minden terén emelkedés történt. Ez a siker az alapszabályokba lefektetett elvek szigorú keresztültvitelében s az intézet élén álló vezetők, főleg pedig *Heinrich Sándor* vezérigazgató odaadó buzgalmában, szaktudásában s fáradhatlan munkásságában rejlik. A részvényesek köszönetét ezért a szép sikerért *Szathmáry Gyula* kir. tanácsos tolmácsolta, kinek indítványára a közgyűlés úgy az intézet elnökének, igazgatóinak, felügyelő bizottságának és választmányának, mint a vezérigazgatónak s a derék tisztikarnak jegyzőkönyvileg fejezte ki elismerését. Az intézet vezetői iránti buzgalmukat pedig legjobban azal mutatták a részvényesek, hogy valamennyit újból egyhangulag megválasztották s csak azok helyére választottak újakat, kiknek helye időközben megüresedett.

A közgyűlés lefolyásáról a következő részletes tudósítást adjuk:

(A közgyűlés részvéte.)

A közgyűlést *Zselénszki Róbert* gróf elnök nyitotta meg, konstatálva, hogy az összehívás alapszabályszerűleg történt, a mérleg pedig a

törvény által előírt időben meghirdetett. Jelen van 52 részvényes 1391 részvény kép isletében, a közgyűlés tehát határozatképes. A jegyzőkönyv vezetésére felkéri *Heinrich Sándor* vezérigazgatót, hitelesítésére pedig *Szathmáry Gyula*, *Glück Károly* és *Purgly László* részvényeseket.

Napirend előtt felszólal *Vásárhelyi László*, részvételi emlékező meg az intézet egyik alapító és volt buzgó választmányi tagjának, *Purgly Lajosnak* elhunytáról. Azt hiszi, az összes jelenlévők érzelmét tolmácsolja, midőn indítványozza, hogy a közgyűlés *Purgly Lajos* halála feletti fájdalomának és részvétének jegyzőkönyvben adjon kifejezést s e határozatáról az elhunyt özvegyét átiratban értesítse.

A közgyűlés az indítványt egyhangulag elfogadta.

(A jelentések.)

Ezután *Heinrich Sándor* vezérigazgató felolvasta az igazgatóság jelentését s a múlt évi zárszámadásokat. Az igazgatóság jelentésben a következőket mondja:

Most, a midőn úgy igazgatóságunk, mint választmányunk megbízatásának ideje lejárt és a tisztelt közgyűlés hivatva lesz a részvénytársaság elnökét, igazgatóságának és választmányának tagjait újabb 6, illetve 8 évre megválasztani, az 1901. évi üzleti eredményről, vagyis megbízatásunk utolsó évében kifejtett működésünkről van szerencsénk a következőkben beszámolni.

Ismeretes Önök előtt t. Részvényeseink, hogy az évek óta tartó gazdasági és pénzügyi általános pangás az elmúlt 1901. év folyamán nem szűnt meg teljesen és a helyzet nem javult annyira, hogy valami rendkívüli fényes üzleti eredményekről bármely pénzügyintézet is beszámolni képes lenne. Így tehát mi sem vagyunk azon helyzetben, hogy az üzleti eredmények oly számszámú tüntetőnk föl, melyek az elmúlt évekhez képest szokatlan nagymérvű haladást jeleznének. Dacára ennek, nyugodt öntudattal és a reánk bízott kötelességek hű teljesítésének jól eső érzetével lépünk Önök elé azon reményben és várakozással, hogy t. Részvényeseink meggyőződve arról, miszerint úgy, miként az előző években, a lefolyt 1901. év folyamán is igyekeztünk azon elvek és intencióknak megfelelni és azon cél elérésére legjobb tehetségünk szerint buzgón működni, mely elvek és cél társulatunk alapszabályaiban van lefektetve.

Minden hosszabb bevezetés nélkül rátérünk ennél fogva azon számbeli ismertetésre, melyek az egyidejűleg bemutatott üzleti mérleg és veszteség és nyereség számla adatain alapulnak és a melyekből meggyőződést méltóztatnak meríteni, miszerint a főbb üzletágak állagában *jelentékeny emelkedés* mutatkozik; az 1901. évi üzleti eredmény *253,136 korona 24 fillér nyereséget tüntet föl*, vagyis 4072 korona 62 fillérral több, mint az előző 1900. évben, mely nyeresemény a 2.000.000 korona alaptőke 12.66 százaléjának felel meg és 7.79% ja az alaptőke és tartalékalap együttes összegének.

Az elmúlt évben sem érte társulatunkat egyik üzletágában sem számottevő veszteség.

A 253,136 korona 24 fillér nyeresemény felhasználására vonatkozó javaslatunk értelmében fizetendő lesz, illetve f. évi január hó 1-től kezdve kifizetve lett:

- | | |
|----------------------------|-----------------|
| a) 5000 drb. részvény után | |
| a 12. sz. szelvény be- | |
| váltása mellett | 150.000 K. — f. |
| továbbá a fenmaradó | |
| 103,136 Korona 24 f. | |
| összegeből | |
| b) 20% az igazgatóság | |
| tagjainak jutalékaul | 20.627 K. 24 f. |
| c) a felügyelő-bizottság | |
| dijazására | 2.400 K. — f. |
| a fenmaradó | 80.100 K. — f. |

pedig a tartalékalaphoz csatoltassék, miáltal tartalékalapunk 1.380.750 Korona 62 fillére fog emelkedni.

Amidőn ezekben, valamint a zárszámadások és az üzleti mérlegben feltüntetett, felügyelő-bizottságunk által felülvizsgált és helybenhagyott számadatok alapján a betérjesztett mérleg megerősítését és részünkre, valamint

a felügyelő-bizottság részére a szokásos felmentvény megadását kérjük, egyuttal köszönetet mondunk t. Részvényeseinknek azon megtisztelő bizalmukért, melylyel bennünket működésünk egész ideje alatt részesíteni méltóztattak.

A felügyelő-bizottság az intézet könyvelését és pénzkezelését töbször átvizsgálván, abban a legnagyobb rendet találta. Az igazgatóság felosztási javaslataihoz mindenben hozzájárul.

(A részvényesek köszönete.)

Szathmáry Gyula kir. tanácsos kért ezek után a részvényesek nevében szót. A felolvasott jelentések és zárszámadások elen sem az adatok, sem a felosztási javaslat tekintetében nincs észrevétele, sőt ellenkezőleg, a számadási adatokból s a hozzájuk fűzött kommentárból azon meggyőződést meríti, hogy az intézet híven és sikeresen tölti be azt a célt, melyet az alapszabályokban lefektetett s rövid fennállása dacára oly fejlődést és gyarapodást mutat, a közgazdasági életet oly hatalmas tényezőjévé vált, hogy mindezekért nem csak a részvényesek, de a nagyközönség s a pénzvilág körében is osztatlan és méltó elismeréssel találkozik. (Elnök helyeslés.) E sikereken legnagyobb része van az alapszabályok célszerű megalkotásának, azonfölül az intézet vezetésében közreműködő férfiaknak, kik az imént hangoztatott elveket a gyakorlati életbe átvitték s azt az intézeti életkezelés minden ágában, minden irányban megvalósítják.

Első sorban az igazgatóság s az annak elnöke részéről tapasztalt ügybuzgalom, céltudatos és körültekintő eljárás, másfelől Heinrich Sándor vezérigazgató szaktudása, buzgó fáradhatlan munkássága, nem különben a központi és fiók intézetek tisztviselőinek buzgalma s a felügyelő-bizottság tagjainak sikeres, becsületes munkássága hozta létre az elért szép eredményt. (Elnök helyeslés.) Ehhez járul az intézet elnökének nagyérdemű munkássága, ki hatékonyan közreműködött abban, hogy a takarékpénztár fejlesztése fokról-fokra előhaladjon. (Helyeslés.)

Indítványozza tehát, hogy a közgyűlés a jelentéseket tudomásul véve s a felmentvényt úgy az igazgatóságnak, mint a felügyelő bizottságnak megadva, az igazgatóság, felügyelő bizottság, a vezérigazgató, a tisztviselő kar és Zselénszki Róbert gróf társulati elnök iránti elismerésének és bizalmának kifejezése mellett, jegyzőkönyvileg szavazzon köszönetet. (Általános helyeslés.)

Zselénszki Róbert gróf úgy a maga, mint az igazgatóság, felügyelő bizottság, a vezérigazgató nevében köszönetet mond a lelkes indítványért s határozatilag kimondja, hogy a jelentések tudomásul vétetnek, a felmentvény úgy az igazgatóságnak, mint a felügyelő bizottságnak egyhangulag megadatik s a részvényesek nevében kifejezett köszönet jegyzőkönyvbe foglalatik.

(A választások.)

Következett a napirend második pontja: a választások.

Vásárhelyi László igazgatósági elnök előadja, hogy az intézeti elnök, az igazgatóság s a választmány megbízatása lejárván, a mandátumot leteszik, egyben köszönetet mondanak a részvényeseknek a belőlük helyezett eddigi bizalomért. Indítványozza, hogy a közgyűlés további megejtésére korelnökül Fábán László kéressék fel. (Helyeslés.)

Fábán László elfoglalja a korelnöki széket s elrendeli a szavazást, mely az alapszabályok értelmében titkosan történik. A szavazatszedő küldöttség elnökének kinevezi Keresztes Gyula dr.-t, tagjainak Marisch Gyulát és Kneffel Lajost. A szavazás tartalmára a közgyűlést felfüggeszti.

Megejtetvén a választás, elnök a következőkben hirdeti ki az eredményt: Elnökké megválasztott Zselénszki Róbert gróf, igazgatók: Hegedüs László, Kintzig János, Ormos Péter, Purgly János, Salacz Gyula, Szalay Antal, Urbán Iván, Vajda Lajos, Vásárhelyi Béla, Vásárhelyi László.

A választmány tagjai lettek: Gróf Almásy Dénes, Blaskovics Ernest, Gróf Breda Viktor, Bárány Zsigmond, Fábán László, Friebeisz Miklós, Justh Gyula, Ifj. Kintzig János, Lonovics József, Meskó Sándor dr., Nachtnébel Ödön, Neufeld Károly, Purgly László, Révész Adolf,

Sarlot Domokos, Solymosy Lajos báró, Ifj. Sternthal Adolf, Szathmáry Gyula, Szentes Vidor, Takácsy Sándor dr, Vas Gusztáv, Vásárhelyi József, Wadowsky Gusztáv, Walder Gyula, Wenckheim Frigyes gróf.

Az igazgatóság tagjai között új Urbán Iván főispán, a kit néhai Boros Beni egész mostanig üresen hagyott helyére választottak meg egyhangulag, a választmány tagjai között pedig Blaskovics Ernest, Breda Viktor gróf és ifj. Kintzig János. (Urbán Iván, Szontagh Gyula és az elhunyt Purgly Lajos helyett.) Választmányi tagságra kisebb számú szavazatokat kaptak még Kell Lipót dr. és Urbán Péter.

Fábán László korelnök újból átadja az elnöki széket Zselénszki Róbert grófnak s úgy a maga, mint a közgyűlés nevében üdvözlí a megválasztottakat, kívánva, hogy az intézet ügyeit a jövőben is sikerrel és áldásosan vezessék.

Vásárhelyi László igazgató-társai s a maga nevében köszönetet mond a bizalom ez új megnyilatkozásáért. Biztosítja a részvényeseket, hogy azt a törekvést és igyekezetet, melyet eddig az intézet érdekében kifejtettek, igyekezni fognak megbatványozni a jövőben. (Eljenzés.)

Zselénszki Róbert gróf mondott még pár szóban köszönetet és a közgyűlést berekesztette.

Jelen voltak:

Zselénszki Róbert gróf elnöke alatt Abafy Emil, Apor Gyula, Blaskovics Ernest, báró Bohus Zsigmond, Bund Henrik, dr. Dálnoki Nagy Lajos, Dániel Endre, Domonkos József, Fábán László, Friebeisz Miklós, Földes Soma, Gellényi Ernő, Glück Károly, Hegedüs László, Henrich Sándor, Jakabffy Dezső, Keresztes Gyula dr., Kintzig János, Kneffel Béla, Kneffel Lajos, Komlóssy Sándor, Kristyórá János, Maresch Gyula, Meskó Sándor dr., Mezey Andor, Nachtnébel Ödön, Neufeldt Károly, Ormos Péter, Purgly János, Purgly László, Purgly Emil, ifj. Purgly János, Persa Péter, Pichler János, Révész Adolf, Salacz Gyula, Szathmáry Gyula, Szathmáry Mihály, Szathmáry János, Szalay Antal, Steiner Jakab, Toinay János dr., Urbán Iván, Urbán Péter, Vásárhelyi Béla, Vásárhelyi László, Vajda Lajos, Vas Gusztáv, Vertán István, Wadowsky Gusztáv, Wagner József.

A politikai helyzet.

— Az Aradi Közlöny tudóstóljától. —

Budapest, február 24

A költségvetési vita előtt, amely immár a negyedik héten foglalkoztatja a Házat, a magyar kormányt a kiegyezési tárgyalások foglalkoztatják. Mint megbízható forrásból értesülünk, Körber osztrák miniszterelnök még egy utolsó kísérletet akar tenni a reichsrathal, hogy azt munkaképessé tegye.

Tudni kell, hogy egyes lármás reichsrathi képviselőktől, különösen pedig a nagynémetektől eltekintve, igen sokan vannak ott a „bécsi politikai vigadó”-ban — amiként a reichsrathot egy magyar képviselő elnevezte — akik minden áron óhajtik a parlamentáris elintézését a kiegyezésnek. Ezek egyre sürgetik a kormányt és az osztrák képviselőház tagjait, hogy a költségvetési tárgyalás gyors befejezésével a kiegyezést vegyék elő és intézzék el. Csakhogy a csehek, habár csendesebbek is legutóbb, hajthatatlanok a kormányval szemben, — még mindig a nyelvrendeletek megszüntetése miatt.

Nos, a mi megbízható forrásunk szerint Körbernek még egy fegyvere van a csehek ellen és eszköze is a számukra, amelylyel lecsillapítani véli őket.

Ennek a sikerétől függ, képesek leszünk-e állandó szerződést kötni.

A magyar képviselőházban az általános költségvetési vitát e héten kétségtelenül berekesztik. Széll Kálmán miniszterelnök eddigi szokása ellenére a vita bezárása után akar felszólalni, hogy ezzel is megrövidítse az amúgy is terjedővé vált tárgyalást.

A 3—4 feliratkozott képviselőn kívül még 4—5 néppárti képviselő szólal fel s aztán a zárobeszédek következnek, még pedig 5. Mert a legkésőbb holnap felszólaló Pichler Győző újabb határozati javaslatot nyújt be a nemzetiségi törvény revíziója tárgyában.

Az eddigi vitában kétségtelenül a néppárt volt a legellenkebb, de a legnagyobb kudarc is érte — Rakovszky István szerencsés veresége után, amelyből felkészülni egybamar nem fog. Hatalmas bajvívó ellenfele támadt Ivánka Oszkárban, a hol épen ott sebezte meg Rakovszkyt és a néppártot, a hol annak a legfájdalmasabb volt. A szabadelpvűpártban méltán szerzett ez elégtételt.

Egyébként élénken, szinte feszülten várja az egész parlament Széll miniszterelnöknek a nemzetiségi kérdésben teendő nyilatkozatát és reflexióját a nemzetiségi képviselők vádjaira. Hírlik, hogy kijelentései a szokottnál erélyesebbek lesznek.

MULATSÁGOK.

(=) A turisták piknikje elmarad. Az arad-hegyvidéki turista-egyesület március elsejére tervezett piknikje a tagok részvéttelensége folytán elmarad. A vigalmi bizottság.

Az aradi vívóakadémia.

(A vasárnapi sportünnep.)

— Az Aradi Közlöny tudóstóljától. —

Arad, február 24.

Hatalmas közönség jelenlétében folyt le tegnap délután a vívóakadémia. Az akadémia, bár közbejött akadályok miatt Bertly, Torricelli, Porteleky és Matuskovits nem vehettek részt benne, fényes sikerű volt.

Azóta, hogy Maione Vincenzo tanítja Aradon a vívást, az érdeklődés a vívó sport iránt nagyon megnövekedett. Ez az érdeklődés abban nyilvánult meg tegnap, hogy a nagy terem összes széksorait zsufolásig megtöltötte a közönség s az álló helyeken is a legelegánsabb közönség tolongott.

A vívó sportnak Aradon immár rajongói vannak, és ezek a rajongók olyan fényes külső sikert szereztek az akadémiának, a milyen Aradon még semmiféle sport-ünnepnek nem volt. A külső siker mellett kiváló eredményt mutatott fel az akadémia a vívást illetően is. Kitűnő erők, az aradiakban részint befejezett, tökéletes vívók, részint forrongásban levő tehetségek és a csehereknél, gyönyörű, élvezetes assaut-k jellemzik a sikert.

Az olasz iskola óriási előnyei a francia iskola fölött most is szembetűntek. Az olasz vívó mozog, ugrik, lábbal is viv. Ezáltal élénkké válik a küzdelem, plasztikussá a mozdulatok és nehezebbé a védelem.

Az olasz vívás mindenestre nagyon szép és kiváló akkor szép, ha olyan hozzáértőket látunk megmérkőzni, mint Maione aradi, Armentani szegedi és Galante fiúmei vívómesterek.

A három fiatal olasz vívómester együtt folytatta Rómában a vívómestereket képző akadémián a tanulmányokat. Mind a három elsőrangú vívó és különbséget alig lehet közöttük tenni. Mindazonáltal mégis van valami, a miben egymástól különböznek, anélkül, hogy ezáltal egyik túlságosan a másik fölé emelkednék.

Armentani Eduardó friss, fúrge vívó, mozdulatai mesés gyorsak s különösen felső teste van trenirozva. Hajlékony, elegáns vívó, temperatuma nagy, de a lábai nem érik utól. Többet akarna mozogni, mint a mennyit tud. Ezt a hiányát pompás vágásai, szurásai és biztos védelme pótolják.

Galante Guiseppe raffinirozott vívó. Ugy viv, mintha sakkjáiban játszanék. Előre spekulál s ellenfelét néha hihetetlenül egyszerű vágással tudja lefegyverezni. Biztos szeme s nagy kitartása van. Vivá a nyugodtabb, kiszámított-

tabb, mint a másik kettőé. Csak akkor válik élénkké, mikor ellenfelét már megtámadta.

Maione Vincenzo az aradi mester az, akit talán leginkább ki lehetne emelni ügyessége és képzettsége révén. Ugy ugrik, mint egy gummilabda, mozgása plasztikus, elegáns, hajlékony. Egy-egy jól kiszámított attack-ja gyönyörű látvány. Csupa temperamentum, csupa tűz. E mellett rendkívüli óvatosságot fejt ki a védelemben. Támadásait nagy tüzzel intézi. Hogy milyen biztos a védelme, mutatja az, hogy mikor ellenfelével corps á corps van. bámulatos könnyedséggel védi a záporként reá-hulló támadásokat s többnyire sikerült ríposztal válaszol. Macska ügyessége a rappir vívásban tűnik ki leginkább. Oly rugékony, mint az acélrugó. Azt az energiát, melyet támadásai közben izmaiba helyez, egy-egy plasztikus védelmi pózba transzferálja.

A negyedik vívómester, aki az akadémián részt vett, *Sigmund* huszárfőhadnagy, aki a bécsujhelyi katonai akadémián tanította egy ideig a vívást. Az olasz vívómesterekkel szemben az a hátránya, hogy hiányzik belőle az olasz temperamentum. Lassabb, merevebb azoknál, de tudása talán tökéletesebb, mint azoké. Nyugodtan viv, s nyugodt, megfontolt állásából a legvehemensebb támadás sem hozza ki. A miatt, hogy lassabban mozog, mint az olaszok, rendkívül gyakori corps a corps küzdelem fejlődött ki közöttük s *Sigmund* főhadnagy ilyen esetben is megállotta a helyét.

A vívóakadémia délután 5 órakor kezdődött. A program némi változást szenvedett, a mennyiben *Torricelli* és a többi ujonnan bejelentett mester és amatőr nem jelent meg. Helyettük azonban két kitűnő aradi amatőr lépett a porondra: *Lészai Ottó*, az Aradi Athletikai Klub kapitánya és *Halápi Frigyes*. Mindkettő Maione tanítványa volt még Budapesten.

Az első szám iskolavívás volt. Maione és *Szabó Béla* waggongyári tisztviselő mutatták be a rappiriskolát. *Szabó Bálának* remek s vívasra termett testalkata, precíz dőfései s mintaszerű mozgása a közönséget tapsra indították.

Ezután a kardvívás iskoláját mutatták be Maione és *Honisch L. István*. Utóbbi, aki csak nemrég kezdte a vívás tanulását, dicséretre méltó készséggel és ügyességgel forgatta a kardot. Mozdulatai, vágásai és védelme szabályosak, mintaszerűk s alapos gyakorlat után megszerzi még azt is, ami eddig hiányzik: a fürgeséget.

Két mester, *Armentani* és *Galante* mérkőzött meg ezután rappirral. *Armentani* ebben az assaut-ban gyors mozdulataival volt ellenfelével szemben előnyben.

A következő assaut *Halápi Frigyes* gyógyszerész és *Révész Béla* waggongyári tisztviselő között folyt le. *Halápi* elegáns, gyors mozgású vívó, *Révész* nyugodtabb és mértékletesebb. *Halápi* hosszas gyakoroltságával van *Révész*szel szemben előnyben.

Ritka és ezért érdekes assaut következett ezután. Maione és *Sigmund* mesterek párbajtőrökkel vívtak. Ezek a török abban különböznek a rappirtól, hogy nem hajlékonyak s jóval szélesebbek s nehezebbek a rappirnál. Az utolsó touché a legszebb volt. *Sigmund* kontraktokkal invitálta Maionet s ez egy hirtelen s váratlan coup droit-val az ellenfél mellére szögezte törének hegyét.

Ezután *Sigmund* és *Galante* mérték össze kardjaikat. A küzdőfelek körülbelül egyenlő kvalitásokkal állottak szemben. Mindkettő nyugodt, mérsékelt vívó s így az assaut egyike volt a legszebbeknek.

A legnagyobb érdeklődéssel a *Lészai Ottó* és *Halápi* kard assaut-ját kísérte a közönség. Körülbelül egyforma kvalitású vívók. *Lészai* erősebb, alaposabb tudású, *Halápi* fürgébb, mozgalmassabb. A baj csupán az volt, hogy a két ellenfél a szép, formás vívás helyett tusokra törekedett, miáltal az assaut akadémikus volta elenyészett és versenynyé változott. Mindazonáltal mind a két ellenfél szép, szabályos módon mérkőzött. A közönség és a zsűri kívánságára meg kellett ismételnük az assaut-t.

Maione és *Galante* vegyes rappir és vilástör-vívása következett. Maione a rövid törrel négy remek tust adott ellenfelének. A közönség zajosan megtapsolta a remek produkciót.

Ezután ismét Maione és *Galante* mérkőzött kardra. Itt tüntek ki Maione előnye *Galante* fölött. Az aradi mester, dacára, hogy so-

kat foglalkozott a porondon, remek cselvágásokkal közelítette meg ellenfelét. Egy klasszikusan szép coup d'arrêt-ját, melyet Maione ellenfele fejére irányított, a közönség tapsal honorált. Ugyszólván nyílt színen, assaut közben tört ki az elismerés a remek vágás fölött.

Az utolsó assaut-t Maione és *Armentani* vívták. Ekkor Maione már fáradt volt az előbbi hosszas küzdelemtől, míg *Armentani*, ki hozzá képest aránylag keveset foglalkozott, friss erőben volt. Dacára ennek, az aradi mester oly bámulatos erélyt és tökélyt tudott kifejteni minden támadásában és védelmében, hogy *Armentani*, aki különben sem sokkal gyöngébb mint ő, teljes erejének összeszedése mellett sem tudott fölényre szert tenni.

Ez az assaut a legszenvedélyesebb volt valamennyi közt, a két legtemperamentumosabb vívó szenvedélyes mérkőzése volt. Meglátszott rajtuk, hogy elemükben vannak s hogy rajongásig szeretik azt az élvezetet, melyet a vívás nyújt. A maitre d'assaut, melynek tisztét *Kremmer József* töltötte be, többször volt kénytelen elválasztani őket, mert szenvedélyességük miatt igen sokszor corps a corps helyzetbe kerültek.

Az egyes szünetek alatt *Franzotti Edigio* olasz hegedűművész szórakoztatta a közönséget *Vas Sándor* zongorakiséréte mellett. A zsűri részére fentartott helyeken a következő zsűritagok ültek: *Lehmann Vince* tábornok, *Wachsmann Vilmos* ezredes, *Dietrich József* alezredes, *Moys Dezső* őrnagy, *Hámory László* dr. *Stauber József*, *Czédly Károly* dr., *Vinceze Miklós*.

Henrik herceg Amerikában.

(Roosevelt elnök üdvözlése Marconi-távirán.)

— Az Aradi Közlöny távirati értesülése. —

Arad, február 24

Henrik német herceg, a német császár fivére, csak nemrég tért vissza Kinából, ahol sok ideig tartózkodott, rövid pihenés után ismét nekiindult a világnak.

Most Amerikának vette útját a német herceg s ezt az utat az amerikai nép arra használja fel, hogy a németek iránti szimpátiájának kifejezést adjon.

Henrik herceg nagy és fényes kísérettel ma érkezett New-Yorkba. Hajója, a *Kronprinz Wilhelm* szombaton este, nagy vihar közepette érkezett a nantuketi tűzhajóhoz. Ideérve, *Henrik herceg* a *Marconi-féle táviróval*, angol nyelvű üdvözlő táviratot küldött *Roosevelt* elnöknek, a melyben annak a reményének adott kifejezést, hogy az elnök fiának állapota javul és azt kívánta, hogy a beteg gyors felgyógyulása tegye lehetővé a hercegnek, hogy az elnököt és az amerikai népet Washington születésének évfordulóján üdvözlhesse.

A *Kronprinz Wilhelm* szép, napsugaras időben érkezett New-Yorkba. A parton és a brooklyn-i hidon nagy néptömeg hullámozott, mely a német hajót nagy lelkesedéssel üdvözlötte.

Mikor a hajó beérkezett az öbölbe, az ott horgonyzó valamennyi hajó gőzspija megszólalt. Az amerikai hadihajók és a kikötőbeli erődök üdvözlő lövéseket tettek. A vesztegár állomáson *Evans* tengernagy törzskarával a *Kronprinz Wilhelmre* szállt és üdvözlötte *Henrik herceget*, mire valamennyien a parancsnoki hidra mentek. A gőzös a parton összegyűlt néptömeg lelkes kiáltásai között a Hudson folyón fölfelé a 34. utcában lévő kötéltesig ment.

Henrik herceg azonnal a kötéltes másik oldalán levő *Hohenzollern* yachtra ment, a hol *Holleben* német nagykövetet és *Roosevelt* elnöknek, valamint az amerikai hadseregnek képviselőit fogadta.

Este az *Irwing Place* színházban diszeldadás volt, a melyen *Holleben* német nagykövetet és a *Hohenzollern* tisztjeit a legnagyobb lelkesedéssel üdvözlötte a közönség. A herceg nem volt jelen az előadáson.

A doroghi mandátum.

(Egy visszautasított petíció.)

— Az Aradi Közlöny távirati értesülése. —

Arad, február 24.

A doroghi választókerületben 1901. évi október hó 18-án lefolyt képviseléválasztás alkalmával a szabadelvűpárti *Sacelláry György* küzdött a néppárti *Perczel Bélával*.

A mandátumot *Sacelláry György* nyerte el, a ki 386 szavazattöbbséggel győzött ellenfelén.

Hermann József és társai a választást kérvénnyel támadták meg, melyet ma tárgyalt a kir. Kuria I. választási tanácsa *Paiss Andor* elnöke alatt. A kérvényezőket *Tetétleni Armin* dr. képviseli, a megtámadott képviselőt *Bunzel Alfréd* dr., a választást *Edvi Illés Károly* dr. védte.

Az érdemleges tárgyalás előtt *Bunzel Alfréd* dr. védő a kérvény ellen alaki kifogást emel, amennyiben megjegyzi, hogy a kérvényező választói minősége nincsen igazolva, holott a törvény ezt határozottan megköveteli. Ennek folytán kéri a petíciónak ez alapon való egyszerű visszautasítását. E kérelemhez *Edvi Illés Károly* is csatlakozik.

Tetétleni Armin dr. azt vitatja, hogy a törvény kellékeinek a kérvényezőket ellegyet tettek, s kéri az alaki kifogások elutasítását.

A viszonzválaszok utána Kuria tanácskozásra vonult vissza, s rövid megbeszélés után a kérvényt visszautasította, mert a kérvényhez csatolt névjegyzékből nem tűnik ki, hogy ez a választókerület 1901. évre érvényes választói névjegyzékének kivonata és mert a közjegyzői záradék is hézagos.

A hallgatóság az ítélet kihirdetése után a tanácsot megéljenezte.

SZÍNHÁZ ES IRODALOM.

A színház műsora:

Kedd: *Svíhákok*, operette. (Páros bérlet.)

Szerda: *Ikrek*, operette. (Páratlan bérlet.)

Csütörtök: *Lotti ezredesei*, bohózat. (Páros bérlet.)

Péntek: *Lotti ezredesei*, bohózat. (Páratlan bérlet.)

Szombat: *Lotti ezredesei*, bohózat. (Páros bérlet.)

* *Eva grófné*. A színmű még mindig nem veszítette el hatását, bármennyire is iparkodtak velünk elhítenni azt, hogy csak a könnyebb muzsa kell a közönségnek. A mai drámai előadás a legjobbakkal egyike volt és ez nagy részben *Angyal Ilka* érdeme, ki a címszerepben mindvégig lekötötte a közönség figyelmét. Nagyobb jelenetei után nyílt színen hangzott fel a taps. Elismerésre méltóan játszottak még *Palágyi, Bácsné, Menszáros Margit, Kalocsa Róza* és *László*. A darab gyors menete a rendezőséget dicséri.

* Az aradi színházban végét járja a kilenc esztendő *Leszkay-regim*, virágvasárnapkor feloszlik ez a nagy vidéki társulat. A jelesebb erők közül heten szerződtek Szegedre: *Rubos Arpád* művezető, *László Gyula* bonviván, *Mezey Péter* apaszínész, *Fenyéri Mór* jellemszínész, *Arkossy Vilmos* baritonista, *Arkossyné Z. Olga* énekesnő és *Dienzl Oszkár* karmester, akik áprilisban a Várszínházban fognak játszani *Janovics* társulatánál. Felhő Rózsi szubrett-primadonna Debrecenbe szerződött Makóhoz, a Bács-pár *Pozsonyba* Szendreyhez, *Komlósy Ilonka* naiva Pécsre *Nádasynhoz*, a társulat drámai hősnője pedig: *Angyal Ilka* Budapestre megy s a Magyar Színháznak lesz drámai primadonnája. *Leszkay* ugyanis tervbe vette, hogy elő fog adni néhány szenzációs külföldi drámát, egykét felvonásos darabokat, ezekben fogja *Angyal Ilka* a főszerepeket játszani.

* *Karácsonyi Mariskáról, Zilahy Gyula* aradi társulatának népszínmű primadonnájáról, aki most bucsuzott el a győri közönségtől, a Dunántúli hírlap a következőket írja: „*Karácsonyi*

Mariskát, a Balla-társulat egyetlen énekesnőjét, minden árnyalat nélküli tiszta üde hangjával mindig örömmel hallgatták a győriek. Most is szünni nem akaró tapsvihár követte énekét és „ujra“ után „ujra“ hangzott fel. Játékában erő és hatalom volt, mely megbüvölte partnerját is, meg mind, ki csak szerepkörébe jutott. A mai előadást látni élvezet volt. Es csicsereggett, mint a melegség. Élet hirdetője, a zenit felé törő kis pacsirta. Kapott is egy kosár virágot, egy csokrot, a szalagon „a győri pacsirtának“. Annyiban nem találó, hogy mire a nap áttöri a ködös levegőt, a „győri pacsirta“ Szombathelyen huzza meg magát a di. ektor ur árnyékában. Elment, vissza se száll többé. — Mert tudva, hogy végleg elrepül, elcsente ezt az egy üde levélkét és távozáskor bemutatta magát vele: „Néztek én mit tudok.“ Tisztelettel, elismeréssel zárjuk emlékünkebe.“

Motor-kocsik az arad-csanádi vasutakon.

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Arad, február 24.

Az aradi és csanádi egyesült vasutak igazgatóságának tegnapi ülésén nagyjelentőségű reformok iránt történtek megállapodások. E reformoknak célja a személyszállítást egyes vonalszakaszon úgy bonyolítani le, hogy az a legmesszebb menő igényeknek is megfelelően, a vontatási költségek pedig minimumra redukálódjanak. Ez a feladat az ugynevezett *motor-kocsik* alkalmazása által lesz megoldható.

Az igazgatóság e megoldási módozatot már régebben előkészítette. Maga *Vásárhelyi* Béla vezérigazgató két főtisztviselővel tett hosszabb utat Németországban, hol alapos tanulmányokat végeztek a motor-kocsiknak a vasuti személyforgalomban leendő alkalmazása körül. A hosszas és beható tanulmányok sikerül üdvözölhetjük a közönség szolgálatára tervezett e nagyjelentőségű ujtásokat.

Az aradi és csanádi egyesült vasutak igazgatósága e hó 23-án tartott ülésében tárgyalta és elfogadta a folyó évi május hó 1-én életbe lépő nyári menetrendet, a mely már úgy van tervezve, hogy ha a megrendelt két *motorkocsit* a társaság megkapja, ezek helyi menetei és pedig az *arad-mezőhegyesi* és a *gurahonc-brádi vonalon* beilleszthetők legyenek, a következőképpen:

Arad-Mezőhegyen közt úgy, hogy a motorkocsi Aradról indulna reggel 5 óra körül, csatlakoznék Mezőhegyesen az onnan Szegedre induló vonathoz, Mezőhegyesről azonnal visszatérve, Aradra 8 órakor érkeznek, csatlakozással Budapest felé a gyorsvonathoz; délelőtt még egy vonat menne az aradi gyorsvonat és a Gurahonc felőli csatlakozást felvéve, s Mezőhegyesre érve azonnal visszafordulna, csatlakozással Aradon a déli magyar államasvasuti személy-, gyors- és gurahonci egyes-vonathoz.

Este újból a gurahonci és budapesti gyorsvonat beérkezése után kimenne Mezőhegyesre s ott a Szegedről csak Mezőhegyesig közlekedő csonkavonat csatlakozását felvéve, este 10 óra 20 perckor Aradra érkeznek.

Ezen menetek által *Csanádvármegye* és a *battonyai járás* összes kívánságai teljesülének.

A Gurahonc-brádi vonalon pedig az eddigi *mozdonyvonat-forgalom* a *személyszállításra* beszüntetnék s Gurahoncon átszállással csak *motor-közlekedés* maradna; csupán a teherforgalom bonyolítottatnék le a

szükséghez képest gőzüzemű mozdony-tehervonatokkal.

Ez által ezen, az üzemköltség szempontjából aránylag legterhesebb, circa 56 kilométer vonalon a vontatási költségek a minimumra volnának redukálhatók és e cimen jelentékeny megtakarítás volna elérhető; egyben úgy ezen vonalon, mint az Arad-mezőhegyesi vonalon a sűrűbb közlekedéssel megfelelő személy-forgalom szaporítás várható.

Az arad-csanádi vasut mindenkor uttörőként szerepelt a forgalomnak modern eszközökkel való fejlesztésében és ezen tradíciójához ezuttal is hű maradt.

A világosi emlékoszlop.

(Az Aradi Nemzeti Szövetség közgyűlése.)

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Arad, február 24.

Az Aradi Nemzeti Szövetség tegnap délelőtt 11 órakor tartotta meg közgyűlését a városházán. A gyűlésnek, melyen *Institoris* Kálmán polgármester elnökölt, legfontosabb tárgya a világosi emlékmű felállításáról szóló indítvány tárgyalása és a tisztujítás volt.

A gyűlés lefolyásáról a következő tudósítás szól:

Institoris Kálmán elnök megnyitotta a közgyűlést, megnyitó-beszédében rámutatott az egyesület eddigi munkájára, amelyről a titkári jelentés számolt be részletesen. Hogy az egyesület az utóbbi időben nem fejtett ki intenzív működést, ennek oka — ugymond — az, hogy részint más egyesületek munkakörét nem ohajtottta érinteni, részint az anyagilag már ugyis eléggé megterhelt közönségtől nem akart újabb áldozatot kérni. Konstatálja, hogy a megjelentek száma meghaladja a határozatképességet, s így a közgyűlést megnyitja. Felhívja *Sztojka* József szövetségi titkár, hogy terjessze elő az egyesület működéséről szóló jelentését. A jelentés legérdekesebb és legfontosabb részét lapunkban már közöltük s így csupán a benne levő munkaprogramot olvastatják fel, a melyet a közgyűlés elfogadott oly módon, hogy a kivitelt és annak sorrendjét teljesen a választmányra bizza.

A számadást és a vagyonkimutatásról szóló jelentést a titkár olvasta fel. A közgyűlés tudomásul vette ezeket is s a felmentvényt a választmányra megadta.

Institoris Kálmán elnök úgy a maga, mint tisztviselő társai nevében leköszönt s kérte a közgyűlést, hogy az új tisztikart válassza meg. Kérte a közgyűlést, hogy helyette, tekintettel új állásának nagy elfoglaltságára, mást válasszon elnöknek.

A közgyűlésen megjelent tagok kérelmére azonban *Institoris* Kálmán a bizalmat megköszönvén, az elnöki tisztet ismét elfogadta. A közgyűlés lelkes éljenzéssel vette tudomásul *Institoris* Kálmán ezen elhatározását.

Hirschl Zsigmond és neje, szül. *Steinitzer* Regina egy száz koronáról szóló takarékpénztári könyvet küldött a szövetségnek alapítványként, hogy ez a nemzetiségi ügyosztály céljaira fordíttassék.

A közgyűlést a nagylelkű adományt háálás köszönettel fogadta s az adományozóknak jegyzőkönyvi köszönetet mond.

Az indítványok során *Varjassy* Árpád kir. tanácsos, tanfelügyelő állott fel s terjesztette elő a következő indítványát: A nemzeti szövetség oly egyesület, melynek hálózata kiterjed az egész országba. Ez a kiterjedtsége s hazafias céljai teszik hivatottá, hogy minden nemzeti ügyben a kezdeményezést eszközölje. Ha valaki az országot beutazza, azt tapasztalja, hogy ezer éves történelmünknek nagyon kevés oly emléke van, melyet valamely történelmi esemény tesz emlékezetessé. Még a legtöbb az 1848—49-iki szabadságharcból van. Járt külföldön s látta, hogy más nemzetek mily gazdagok ebben, míg nálunk az a hely, hol hon-

védünk a fegyvert lerakták, még ma is jelelenül áll. Pedig könnyen lehetne, a német egyiséget hirdető nordeney-i emlékhöz hasonló monumentumot *Világoson* is létesíteni.

Indítványa szerint a szövetség keresse meg Aradváros törvényhatóságát, hogy ez az ország összes nagyobb városait és valamennyi törvényhatóságát, hazafias együletét kérje fel arra, hogy ezek egy-egy megfelelő bevéselt felirattal ellátott kőtáblát, vagy tömböt küldjenek ide az emlékműhöz való felhasználás végett. A kis táblákat cementtel összekötik s belőlük majd egy óriási, festői hatású, gyönyörű emlékoszlopot fognak alkotni. A Nemzeti Szövetség rendelje meg az első kőtáblát, a felíratra pedig hirdessen pályadíjat, melynek összegét, 5 darab aranyat felajánl e célra az egyesületnek.

Institoris Kálmán, *Boros* Vida, *Müle* Lajos dr. és *Kertész* Miksa dr. hozzászólása után az indítványt egyhangú lelkesedéssel és örömmel elfogadták. *Varjassy* Árpádnak pedig köszönetet szavaztak pályadíj-adományáért kimondván egyuttal, hogy a felirat elkészítésére pályazatot fognak kiírni.

Az elnök indítványára elhatározta a közgyűlés, hogy a szövetség kebelében fennállott *sajtóügyi-osztályt* megszünteti.

A tisztviselőkar és az egyes szakosztályok megválasztása következett ezután. Az új igazgatóság így alakult meg. *Elnök*: *Institoris* Kálmán. *Titkár*: *Sztojka* József. *Társelnökök*: *Boros* Vida, *Csernovits* Diodor dr., *Deutsch* Bernát, *Márk* Károly, *Müle* Lajos dr., *Varjassy* Árpád és *Tedeschi* Viktor. *Felügyelő-bizottság*. *Elnök*: *Wadowszky* Gusztáv, tagok: *Gebhart* István, *Kohn* S. N., *Maresch* Gyula és *Walder* Gyula. *Főkönyvelő*: *Földes* Soma. *Főpénztárnok*: *Sztojka* János. *Ellenőr*: *Gergely* László és *Szimán* József.

Társadalmi-ügyosztály: *Reicher* Károly dr., *Boros* Vida, *Austerweil* László dr., *Fényes* Dezső, *Halmay* Andor, *Lukácsy* Lajos, *Lejtényi* Sándor, *Révész* Adolf, *Sariot* Domokos, *Székely* Salamon. *Steiner* Ferenc dr., *Tisch* Mór, *Varjassy* Lajos, *Vajda* István dr., *Virágh* Lajos, *Vass* Géza, *Steiner* József, *Millig* József, *Pekár* Károly, *Tiszti* Lajos, *Szöllösi* István, *Nagy* Sándor dr., *Radó* Károly dr., *Cs. Endes* Dániel, *Abrai* Lajos, *Hajós* Árpád, *Priegl* István dr., *Steinhardt* Mór dr., *Kertész* Miksa dr., *Benedek* Árpád, *Fetter* Géza, *Faragó* Rezső, *Czobor* Ottó.

Munkásosztály: *Édvi* Illés László, *Bozsik* György, *Czeiler* István, *Fischer* Lipót, *Glesinger* József, *Kilényi* János, *Kiss* Ferenc, *Mittner* József, *Steigerwald* Alajos, *Schwarz* Zsigmond, *Wappel* Viktor, *Weil* Alajos, *Holländer* Ignác, *Róth* Lajos, *Weinberger* János, *Sugár* József, *Neuman* Adolf, *Parec* Béla dr., *Tenner* Ignác, *Tenner* Lajos, *Oravecz* Miklós, *Reiniger* S. A., *Feszler* Károly, *Simay* István, *Inokai* Tóth Lajos és *Czirák* Márton.

Nemzetiségi ügyosztály: *Péterffy* Antal, *Bácskay* Béla dr., *Hász* Sándor, *Kabdebó* János dr., *Kristyóry* János, *Lócs* Rezső, *Reicher* Károly, *Tolnai* János dr., *Fejér* Gyula, *Stanicy* Mátyás, *Lendvai* Sándor, *Kovács* Vince, *Marschall* Lajos, *Kara* Győző, *Szalay* Károly dr., *Madarász* Antal, *Magyary* Ferenc, *Nagy* Kálmán, *Bejczy* Árpád, *Czédly* Károly dr. és *Szöllösy* Jenő dr.

EGYESÜLETI ÉLET.

(*) Az aradi gyógyszerész-testület, a mai napon a „Millenium“ sörcsarnok külön termében rendkívüli gyűlést tartott, melyen a tagok teljes számban jelentek meg. *Elnök*: *Ring* Lajos a gyűlést megnyitván, köszönetet mondott a tagoknak megjelenésükért, egyben meleg szavakban üdvözölte *Krebsz* Géza újonnan belépő kartársukat, a ki *Rozvány* György gyógyszerárát vette meg. Utána *Khudy* József elnök meleg szavakban bucsuzott el a távozó *Rozvány* Györgytől, ki egyik odaadó munkás tagja volt a testületnek. Majd *Hajós* Árpád indítványozta, hogy a távozó tagárságnak, ki ugyis mint a társulat titkára, valamint a kötszerraktár kezelője a reá bizottagnak híven s szorgal-

masan megfelelt, jegyzőkönyvi köszönetet szavazzanak, mely indítvány egyhangulag elfogadtatott. Végül a megüresedett titkári állásra egyhangulag az újonnan belépett Krebsz Gézát választották meg.

(*) **A munkások délutánja.** Az aradi nemzeti szövetség munkásképző intézményének előadásai minden vasárnap nagy közönséget vonzanak a városháza dísztermébe. Tegnap délután *Edvi-Ilés* László, az aradi ipar- és kereskedelmi kamara másodtitkára tartott érdekes szakelőadást az ipar fejlődéséről. *Farkas* Ferenc és *Balla* Béla költeményeket szavaltak. Az iparosifjak önképzőkörre *Kovács* Pál karnagy vezetése alatt több magyar dalt adott elő. Az összes közreműködőnek bővíben kijutott az elismerő tapsokból.

(*) **Az Aradi Dalegylet** f. évi március hó 9-én d. u. 8 órakor tartja tisztújító közgyűlését a polg. fiúiskolában, melyre a t. tagokat ezenél meghívja *Az elnökség*.

(*) **Az első aradi betegsegélyző- és temetkezési egyesület választmányi ülését,** f. évi február hó 25-én d. u. fél 6 órakor az egyesület üléstermében tartja meg.

A Kölcsey-Egyesület első zsúrja.

(Felolvasó-est a városházán.)

— Az Aradi Közlöny tudóstíjójától. —

Arad, február 24

Ma délután 5 órakor tartotta meg első zsúriát az aradi *Kölcsey-Egyesület* a városháza nagytermében. A terem annyira megtelt díszes, tulnyomóan hölgyközönséggel, hogy a padosokat székekkel kellett megtoldani.

A műsort *Králitz* Lajos dr. nyitotta meg *A nő helyzete a magyar társadalomban* című felolvasásával. A nagy olvasottságra s a feminizmus alapos ismeretére valló felolvasás mindvégig lekötötte a hallgatóság figyelmét. A felolvasás éle a feminista mozgalom ellen irányult. *Králitz* dr. a magyar magánjog szervezőiből meritett-példákkal bizonyította, hogy nálunk a nőnek a szabadelvű talajban gyökerezett törvények ugyanannyi jogot biztosítanak, mint a férfiaknak, sőt nem egy esetben a férfiak felett kivételes jogi állapotuk van. Természetes, hogy a nagyszámu közönségnek felette tetszett az előadás, hiszen arról is szólt, hogy mi mindenben van a feleségnek joga a férj fölött. A felolvasót a közönség zajosan megtapsolta.

Utánna *Garai* Ilonka, az aradi szintársulat tagja lépett a pódiumra s élénk hatást keltett a *Nem akarok férjhez menni* című monologgal.

A szavaltat után *Faix* Jaquesné zongoraszáma következett. Előadta *J. Seiss* Bravour Etüde (e-moll) című koncertjét és *Moszkovszky* Grand walzerjét. Ujjai alatt szinte megelevenetek a zenei képek. A bravuros zongorajátékot a közönség szünni nem akaró tapsal jutalmazta.

Faragó Rezső hírlapírónak *Mese a kő olajkirályfiról* című versét *Mezei* Péter rekedtsége miatt maga a szerző olvasta fel. Az ötletes fordulatokban gazdag verset a publikum nagy gyönyörűséggel hallgatta. A poemát mai tárcarovatunkban közöljük.

A műsor száma az előadás alatt egygyel megszorodott. *Béti* István, az aradi szintársulat tagja adta elő műsoron kívül *Poe* Edgarnak *A holló* című költeményét. A szavaltat, melyet különösen a karzatot megtöltő diákok fogadtak szívesen, erősen megtapsolta a közönség.

A sikerült zsúrt *Weichhart* Aurora énekszámja fejezte be. A közönség alig tudott betelni a kisasszony erőteljes csengő hangjával s a műsorban felvett énekszámát még kettővel megtoldotta.

Az első zsúr tehát úgy anyagilag, mint erkölcsileg teljes sikerrel járt a Kölcsey-Egyesületre.

Szelle és a Kuria.

(Szellőné vád alá helyezése.)

— Az Aradi Közlöny tudóstíjójától. —

Arad, február 24

A mikor Szelle még nagyhatalom volt Aradon s amikor bizonyos bizalmas levelezései még nyilvánosságra nem kerültek, Szelle meglehetősen kurtán bánt a bíróságokkal. Beadványaiban gyakran becsúszó szavakkal illetve a bíróságokat s mert néhányan elnézték neki az ilyesmit, vérszemét kapott s minden bírói végzésre, mely nem volt inyére, felebbezéseiben jogi érvelések helyett gorombaságokkal, sőt nem egyszer becsúszó kifejezésekkel is illette a bírakat.

Egy polgári peres ügyben szintén olyan határozatot hozott *Scharner* Sándor dr. csődbiztos, mely nem tetszett Szellőnének s mint-hogy Szelle, mint feleségének ügyvédje szerepelt az ügyben, olyan beadványt íratott alá a feleségével, melyben többek közt ez foglaltatik:

„Nagy és szarvashibája a csődtörvénynek, hogy a törvényszék es a tábla ítélete ellen nem lehet a kuriához felebbezni, mert ha ez megtörténhetnék, ilyen gyerkőcökhöz ilhatározat régen visszaszármazott volna azon sötétségbe, melyből eredt.”

Szelle, úgy látszik, vak elbizakodottságában nem gondolt arra, hogy ebből kellemetlenségei keletkezhetnek. A törvényszék elnöke, amint a beadvány beérkezett, még mielőtt azt kiosztották volna, megindította a bünvádi eljárást Szellőné ellen, mint aki a beadványt aláírta, *hatóság elleni kihágás* címén. A törvényszék eleinte nem indította meg az eljárást, de *Benicky* Kálmán ügyész megbizott most tárgyalást kért a járásbíróstól.

Érdekes, hogy Szelle akkor is a kuriától más, kedvezőbb ítéletet várt, mint a törvényszéktől és a táblától s hogy nemsokára rá nyilvánosságra kerültek a Kormos-féle levelek.

Potoczky gróf szerencsétlensége.

(Végzetes vadászat.)

— Az Aradi Közlöny távirati értesülése. —

Arad, február 24

Potoczky József gróffal néhány héttel ezelőtt sokat foglalkozott a közvélemény. A Szemere Miklóssal játszott kártya-párthie híre nem maradt a bécsi zokéklub falai között, hanem valóságos európai pletyka fajult belőle.

Potoczky József grófról ma újbol hírt hoz a táviró. Ez a hír azonban jóval szomorubb a millios kártyaveszteségüél, mert az utóbbi néhány napra rá kiheverte és kifizette a dúsgazdag legyél ur, ellenben a mai szerencsétlenséget nagyon könnyen az életével fizetheti meg.

Bécsből telegrafálják, hogy *Potoczky* Alfréd gróf volt osztrák miniszter özvegye ma táviratot kapott Oroszországból, hogy ifjabbik fia, *József* gróf, tegnapelőtt *Wolchiniában* fekvő *Nieswiesch* nevű birtokán vadászat közben szerencsétlenül járt.

Potoczky József gróf nagy vadásztársaságot hívott össze birtokán tegnapelőttre, ott volt az orosz arisztokracia sport kedvelő ifjúságának színe-java. Az első hajtásnál történt, hogy *Radziwill* Máthé herceg egy véletlen lövéssel súlyosan megsebesítette *Potoczky* grófot.

A vadászatot azonnal abbahagyták, s az eszméletlenül fekvő grófot beszállították *Nieswieschbe*.

Az orvosok konstatálták, miszerint a

sebesültet alsó combcsontján érte a golyó, s azt valósággal széttroncsolta. A golyó és a csontszilánkok eltávolítása végett szükségessé vált az operáció.

A súlyosan sérült gróf állapota *válságos*. A család tagjait táviratilag hívták a nagybeteg ágyához.

HIREK.

— **Személyi hírek.** *Meskó* Sándor dr. csanádmezei főispán és *Kristóffy* József országgyűlési képviselő vasárnap Aradon tartózkodtak. Ugyancsak Aradon tartózkodik *Neufeld* Károly bécsi bankárt, az osztrák gyáripár e neves tagja is.

— **Kihallgatás a királynál.** Ő felsége a király ma délelőtt Budapesten általános kihalgatást adott, amelyre megjelentek *Wenckheim* Frigyes gróf, *Gromon* Dezső és *Desseuffy* Aurél gróf titkos tanácsosok, *Mailáth* István gróf és *Czirák* László gróf kamarások, *Bende* Imre püspök, *Fehér* Ipoly főpápa. *Csörgő* Gyula ny. államtitkár, *Liebermann* Leo egyetemi tanár és *Reinprecht* Antal püspöki jószágigazgató. Ma délután 37 terítékű udvari ebéd volt.

— **A magyarországi román egyház küldöttsége a királynál.** Illetékes forrásból jelent a Politikai Értesítő: Ő felsége legközelebbi budapesti időzése alatt fogadja a magyarországi görög-keleti román-egyház küldöttségét is, mely bizonyos vagyoni jogi dolgokban fordul a királyhoz. A görög-keleti két egyház, a román és szerb egyház között ugyanis már régebbi keletű viszálykodás áll fenn, mely onnan ered, hogy a karlócai rendelkezésből kifolyólag a szerbek három kolostorral és a hozzá tartozó birtokkal többet kaptak, mint a románok. Ennek az ügyben keresi föl a küldöttség a királyt s az audienca kieszközölését a kormány már megcseskedte. A küldöttséget *Metianu* János görög-keleti román metropolita vezeti s tagjai lesznek *Goldis* János püspök, *Babes* Vince, *Mocsanyi* Zeno, *Gál* József és *Trutia* Péter szentszéki jegyző, akik különben az ő felségének átnyújtandó memorandum szerkesztésében is közreműködtek. A küldöttség a hét folyamán jön a fővárosba.

— **Banket a kisjenői képviselő tiszteletére.** *Bánhid*y Antal báró, a kisjenői kerület országgyűlési képviselője ma érkezett Kisjenőre, hogy innen aztán beutazza egész kerületét. *Bánhid*y kisjenői hívei ma délelőtt banketet rendeztek képviselőjük tiszteletére, a melyre igen sokan vettek részt.

— **Bizalmas értekezlet a főispánnal.** A városi tisztújítások ügyében ma délután bizalmas értekezlet volt a főispán lakásán, melyen mintegy ötven meghívott városi képviselő vett részt. Az értekezletet *Urbán* Iván főispán nyitotta meg. A megnyitást követőleg sorra felolvasták a pályázó tisztviselők neveit, ezután pedig mindenik állásnál egy-egy nevet emeltek ki, mint olyat, akinek megválasztását hivatalos helyen szívesen vennék. A magunk részéről a jelölésnek ilyen formáját opportunusnak nem tartjuk, s tartózkodunk az elhangzott nevek közzétételétől már csak azért is, mert úgy véljük, hogy a mai kísérelt nagyon közel járt a szabad választási jog befolyásolásához.

— **Az új katolikus templom építése.** A minorita templom lebontásához már a husvéti ünnepek után hozzá fognak, míg a mellette lévő épületre csak május hóban kerül a sor. Arra az időre, míg az építés tart, a minorita atyák az Attila vagy a Ferenc-téren építenek egy ideiglenes helyiséget 500 hív. befogadására. Míg az új templom felépül, addig itt fogják az istentiszteleteket tartani.

— **Uj állami végrehajtók.** A m. kir. pénzügyminiszter az aradi m. kir. pénzügyigazgató-sághoz *Andrin* Lajos temesvári és *Dani* Pál

aradi lakosokat állami végrehajtókká ideiglenes minőségben kinevezte.

— **Nagy sikkasztás egy budapesti cégnél.** Madarász Viktor, budapesti fémárugyáros és kereskedő, kinek Arany János utca 31. szám alatt van üzlete, ma jelentést tett a rendőrségen, hogy pénzbeszedője Zsák Agost és üzletvezetője Wallner Keresztély különböző összegű sikkasztásokat követtek el. Az azonnal megindított vizsgálat kiderítette, hogy összesen 71,669 koronát sikkasztottak el. Zsákot és Wallnert azonnal elfogták és egész délután vallatták. A kihallgatás végén aztán teljes beismerő vallomást tettek. Beismerték, hogy ketten összejátszva, meghamisították az üzleti könyveket, a beszedett pénzeket nem könyvelték el, hanem azokat megtartották maguknak.

— **Jégtörő Mátyás.** Ma, hétfőn volt a kalendáriumbeli Mátyás-nap. Főképpen a nép tulajdonit ennek a napnak nagyobb fontosságot, a mennyiben ezt tartja a tél fordulófélének és a régiak szállóigét is kötöttek hozzá: Mátyás hoz, vagy visz. Ezt pedig úgy értelmezik, ha Mátyás jeget talál, akkor megtöri és viszont, ha pedig nem talál, akkor hoz.

— **Rónay István halála.** Részvételei értesülünk a késő éjjeli órákban, hogy zombori Rónay István pénzügyi tanácsos, hosszabb szenvedés után ma éjjel meghalt. Rónay István halála nagy kiterjedésű, előkelő családot borított gyászba.

— **A hármasszövetség meghosszabbítása.** Rómából érkezett távirat szerint Olaszország megegyezett Ausztria-Magyarországgal és Németországgal, hogy a kereskedelmi szerződéseket egy évvel meghosszabbítják. A szerződés e szerint 1903. helyett 1904-ben jár le. A hármasszövetség szerződése azonban, mely a kereskedelmi szerződésekkel szoros kapcsolatban van, ez idő szerint 1903-ban jár le. Ezt is egy évvel fogják meghosszabbítani.

— **Aradon elfogott pénztolvaj.** Az aradi rendőrség tegnap este elfogott Aradon egy szolgát, névszerint Popovits Sándort, aki Gyengés Sándor gazdájától a Déva melletti Háró községben 460 koronát ellopott s avval megszökött. A pénz egy sárga bőrszényben volt s miután avval együtt a szolga is eltűnt, az ottani csendőrség hamarosan tisztába jött avval, hogy a tolvaj nem lehetett más, mint Popovits. Táviratilag fordult tehát az aradi állomásfőnökhöz jelezvén, hogy a tolvaj Arad felé vette útját. Vasárnap este 9 órakor tényleg megérkezett Popovits s a pályaudvaron Fiola Mihály őrmester azonnal letartóztatta. A városházára kísérték s az ellopott összegből még 415 koronát megtaláltak nála. Holnap a hárói csendőrök hazaviszik a fülön csipett pénztolvajt.

— **Rostálás az állami állatorvosok között.** Egy régóta húzódo ügyben a „Pesti Hirlap” mai száma a következő közleményt hozza: Arad város állami állatorvosát Varga János Darányi Ignác földmívelésügyi miniszter a napokban táviratilag függesztette fel hivatalától. A miniszteriumba ugyanis rengeteg panasz érkezett aradi és környékbeli ló- és sertéskereskedőktől és gazdáktól, a kik már nem is látogatták a vásárokat a visszaélések miatt, azonban Aradon hiába tettek panaszt, itt az állatorvos el tudta simítani a dolgot. A miniszter erre leküldte Aradra Kurz Ferenc állategészségi felügyelőt, a ki kihallgatta a panaszosokat s az ő jelentése alapján rögtön felfüggesztette Varga János állatorvost, egyuttal utasította a miniszter Aradváros közigazdasági bizottságát, hogy a fegyelmi eljárást a legszigorubbán ejtse meg, mert a külföld gyakran hangoztatott állategészségügyi panaszai is nagyrészt ide vezethetők vissza. A bizottság igen komolyan tárgyalta az állami állatorvos panamás ügyét s magát Institoris Kálmán polgármestert bizta meg a fegyelmi eljárás folytatásával, így most remélik a panaszos gazdák, kereskedők, hogy elégtételt kap-

nak és vissza fog állíttatni az aradi piac jó hírre.

— **Visontai a Kossuth-pártban.** Visontai Soma, országgyűlési képviselő, aki eddig a volt Ugron-, most Szederkényi Nándor-pártnak volt tagja, ma közölte Kossuth Ferencel, a Kossuth-párt elnökével, hogy a függetlenségi és 48-as Kossuth-pártba lép be.

— **Táblabírák kirendelése petíció ügyekben.** A temesvári kir. ítélőtábla elnöksége értesítette a kir. Kuriát, hogy Harkányi János báró *facseti* orsz. képviselő elleni kérvényi ügyben Róth László dr., — a Lendl Adolf dr. rékási képviselő elleni ügyben pedig Stein József, temesvári kir. táblai bírakat rendelte ki, a bizonyítási eljárás felvételére.

— **Kis Józsi temetése.** Tegnap délután temették el Arad egykori leghíresebb cigányprimását: Kis Rácz Józsit. Temetésen rég láttunk annyi embert, mint amennyi tegnap összegyűlt a kis-molnár-utcai halottasháztól a Deák Ferenc-utcáig vezető uton. Amerre a gyászmenet elhaladt; a Hunyady- és alsó-molnár-utcaikon teljesen szünetelt a közlekedés, ember emberhátán állott az utcákban. Fél négykor kezdődött a gyászszertartás, melyet egy minorita-lelkész végzett s egy teljes órát tartott, míg a menet a templomig elért. A cigányprimás koporsójára koszorút helyezett valamennyi aradi cigányzeka s ezek gyászindulójának hangjai mellett kísérték ki az elhunyt öreg primást az alsó-temetőbe. Itt eljártak a cigányok a „Ki teték a holttestet az udvarra”, tárogatón pedig elfújták a „Lehullott a rezgő nyárfa levele . . .” kezdetű dalokat. A gyászkocsi előtt a temetés-rendező egyes ember feketé párnán az öreg primás hegedűjét vitte, melyen keresztbe feküdt a vonó . . . Az öreg primás halotti bucsuzatóját a háznál Simay István tartotta. Történt ugyanis egyszer, hogy Simay István gyoroki kolnájában Kis Józsi a „Lehullott a rezgő nyárfa levele . . .” kezdetű dalt huzta el oly érzéssel, mely meghatotta a jelenvoltakat. Ekkor Simay és Rácz Kis Józsi olyan megállapodásra léptek, hogy ha Kis Józsi hal meg előbb, úgy Simay ennek koporsójánál gyászbeszédet mond, ha pedig Simay Istvánt ragadja el előbb a halál, úgy Kis Józsi elhuzza a „Lehullott a rezgő nyárfa . . .” dalt. Simay István a régi fogadást nem felejtette el s miután Kis Józsi halt meg előbb, elment ennek sírjához s megható beszédben mondott bucsut a híres cigányprimásnak.

— **Az anyakönyvvezetők fizetésének felemelése.** A belügyminiszter ma elhatározta, hogy az állami anyakönyvvezetők és helyetteseik tiszteletdíját az ország egyes vidékein bizonyos mértékben fölemeli.

— **Gáspár Lajos működik.** Vakmerő betörésről kapott ma távirati értesítést a rendőrség. Arról ugyanis, hogy tegnap éjjel a Kassához közeli Kis Szebenben eddig ismeretlen tettesek betörték Birnbaum M. kereskedő üzletébe, s onnét 960 kor. készpénzt és több ezer korona értékű ékszert loptak el. A vizsgálat eddigi adataiból az tűnik ki, hogy a betörést valószínűleg Gáspár Lajos és társa Baksi Sándor követte el. Megerősíti e föltevést az a körülmény is, hogy a betörés ugyanoly természetű, mint a minőket már Gáspár elkövetett eddig. A kassai rendőrség különben ráismert a Gáspár betörési módszerére, mely nem más, mint az ablak vaspántjainak kifeszítése. A két betörőt keresik az egész felvidéken.

— **Halál a model miatt.** Nagy Kálmán budapesti szobrász, aki a fiatalabb szobrászgeneráció egyik legtehetségesebb tagja, ma vérmérgezésben meghalt. Egy bárányt vett meg modelnek, melynek száj- és körömfájása volt. A

művész a beteg állattól megfertőzött, vérmérgezést kapott, a kórházba vitték és operálták. De az operáció nem segített rajta, meghalt.

— **Öngyilkos könyomdász.** Spotyil Andor husz éves könyomdász segéd a szombatról vasárnapra virradó éjjel Varjassv József-utca 12. számú lakásán revolverrel mellbe lötte magát. Berecz Ferenc rendőrhadnagy és dr. Steinhaus Emil kórház-orvos jelentek meg a színhelyen s az öngyilkos fiatalembert a Ferenc téri kórházba szállították. Az öngyilkost azon a diványon vitték át a szomszédos kórházba, melyen végigfekve követte el tettét. Spotyil Budapesten volt munkában s miután munka nélkül volt, hazajött szüleihez. Azt mondja, hogy megunta az életét s azért akart meghalni.

— **Kneiszl kivégzése.** Táviratunk jelentette már, hogy Kneiszl Mátyást, a hírhedt bajor rablógyilkost kivégezték szombaton reggel Augsburgban, az odaváló fogház udvarán. Kneiszl több embert gyilkolt meg és számtalan rablást követett el. A legutóbbi gaztette az volt, hogy két csendőrt orozva agyonlőtt. Ez a haramia, a „bajor Rinaldo” népszerűségben vetekedett Musolinovall. Kézrekerítésére négyszáz rendőrt és csendőrt mozgósítottak, akik formális harcot vívtak Kneiszllel. Végre is a haramia egy kórházba menekült s addig nem adta meg magát, míg több golyótól össze nem rogyott. — A kórházba vitték s a mikor fölgyógyult, akkor halálra ítélték. Szombaton reggel hajtották végre rajta a halálos ítéletet gillotinnal. Kneiszl a kivégzés előtt eltestálta a tükrét, meg a többi apróságait, azután levelet írt az anyjának, a nőtestvérének, a tanítójának, meg az orvosnak, aki meggyógyította, mikor a csendőrök meglőtték. Nyugodtan ment a vesztőhelyre. Letérdelt és hangosan kezdett imádkozni. Imájában azonban csak addig érkezett, hogy: Ki vagy a mennyekben . . . Akkor lecsapott feleje a gillotin bárdja és Kneiszl balott volt. A haramia öreg édesanyja épp akkorra érkezett a törvényszék udvarára, mikor fia holttestét hozták. A szegény asszony zokogásban tört ki és kétségbeesett hangon kiáltotta a bírák felé:

— Ez törvénytelenység. Gyilkosok!

— **Halálos vereke les.** Magyar-Pécskán szombaton este Kurunczy János 21 éves fiatal embert Gál Imre és hat társa megtámadta s botokkal annyira elverte, hogy a szerencsétlen legény vasárnap meghalt. Holttestét felboncolták.

— **Uj ügyvéd.** Velcsov Géza dr. az ügyvédi vizsgát kitűnő sikerrel tette le a marosvásárhelyi ügyvédvizsgáló-bizottság előtt. Az uj ügyvéd Aradon nyit irodát.

— **Forradalom a kutyák miatt.** Sofronya mellett, az aradi határban fekvő Szent-Pál községben egy veszett kutya megmárt tizenölc kutyát. Az előjáróság az esetből kifolyólag, nehogy nagyobb baj származzék, elrendelte a község összes kutyáinak lebunkózását. A gazdák, a kik semmi áron sem akarták kiszolgáltatni kutyáikat lebunkózásra, valóságos ki forradalmat csináltak hűséges állataik megmentéséért.

— **Gyilkos fegyenc.** A fegyház nagyon ritkán válik javító intézett gyanánt, mert aki onnét kikerül, többnyire csak visszaesik előbbi hibájába, amit igazol az alábbi eset is. Talabar Mihály biharvármegyei Dombrovár községi lakos, ez előtt három évvel került haza falujába. Hat évi fegyházat viselt Szamosujváron, emberölés miatt. Duhaj, összeférhetetlen természetű ember s nem javított rajta a fegyház szigora sem. Mióta hazakerült, örökös rettegésben tartotta a fiau közönségét, e hó 19-én pedig olyan büntényt követett el, amelyért ismét biztosan vissza jut a fegyházba. Flóre Tyifor lakodalman mulattak, ahol egy éjfél tájban duhaj kedve kerekedett a tömlőölteléknek. Később, mikor már eltávoztak a lakodalmas házból, Csobota Györgyöt furkos botjával fejbe vágta. Csobota végig zuhant a földön s mint az orvos megállapította, koponya repedést kapott. A szerencsétlen ember most halálal vívódik. Talabar Mihályt a csendőrség letartóztatta s a napokban átkiséri a nagyvárad kir. ügyészség fogházába.

— Kecskeméthy-vicc. Mi a különbség egy primadonna, egy trabukó szivar és Kecskeméthy között?

— Nos, a primadonnának hirtelen van. A trabukónak pedig hamva van. Kecskeméthynek se hirtelen se hamva.

— A derék lelkipásztor. Egy kis francia község lelkipásztora kitűnő férfiú volt és nagyon eredeti. Egy ízben arról a restségről és közönyről dörgött le a szószékről, amelyet hűvei vallási dolgokban tanúsítanak, a szavait hatáskörrel taglétezőkkel kísértte.

— Testvéreim. — így kezdte beszédét, — ha a jó isten meg fog látni engem Jozafát völgyében, bizonyára kérdezni fogja tőlem: „Mit tevé a nyájjal, melyet én kezdemre biztam?” Nekem azonban a szégyentől el kell majd bujnóm.

Szólt és leguggolt a szószéken, mint hogyha hűveivel bujdosít játszanék. Azután újra felállott és szólt:

— És másodszor fogja kérdezni az ur: „Mit tevé a nyájjal, melyet én kezdemre biztam?” S nekem is el kell majd bujnóm.

Szólt és megismételte a bujdosít, mint az első kérdés után tette. Majd, mint egy ifjú felgyenesedett az ősz pap és újra mondta:

— Szólna azonban harmadszor is a jó isten: „Mit tevé a nyájjal, melyet kezdemre biztam?” — úgy nyilván így fogok felelni: „Bolond nyáját adtál nekem, oh uram, bolond nyáját adok vissza neked!”

— Helyreigazítás. Legutóbbi számunkban a Pénzügyi Közlönynek egy cikkcskéjét hoztuk, mely az Aradi polgári takarékpénztár reaktíválásával foglalkozik. Azok között az aradi pénzintézetek között, a melyek jóindulattal viseltek annak idején a felszámolás munkája iránt, fel volt említve az illető szaklapban az Aradmegyei takarékpénztár is, ez azonban szedés közben nálunk tévedésből kimaradt, a mit itt igazítunk helyre.

— Jótékonyág. Bohus Zsigmond br. 20 koronát adományozott a szegénytanulók egyesületének, mely nemeslelkű cselekedetért ezután mond hájás köszönetet öv. Hauser Karolyné ezredesné, egyesületi elnök.

— Nádor Tódor parketta és padló fényező mester a makói kiállító névsorában tévesen Nádler Tódornak van felvéve, a mit itt igazítunk helyre.

— Jótékonyág. Kassa Béla az aradi tanítótestületek segélyalapjának humanus céljaira husz koronát adományozott, mely kegyes adományért ez uton mond köszönetet az elnökség.

— T. üzletfeleink szives tudomására hozzuk, hogy Révész Nándor könyv- és papirkereskedő urat (Szabadság-ter 20. szám. Telefon 265 sz.) képviselőséggel ruháztuk fel, ki elfogad minden a nyomdánkat, valamint az Aradi Közlöny kiadóhivatalát érdeklő megbízásokat.

Egy rejtélyes eset.

(Gyilkoltam!)

— Az Aradi Közlöny távirati értesítése.

Arad, február 24.

A budapesti rendőrség egy rejtélyesnek látszó, különös ügyben folytat tegnap óta széleakörű vizsgálatot. Tegnap délelőtt ugyanis jelentkezett a főkapitányságon egy fiatal, jóképű cselédleány és előadta, hogy egy sötét büntényben akar töredelmes vallomást tenni. Tóth János rendőrfogalmazó nyomban a kihallgatáshoz fogott és ekkor a leány a következőket adta elő:

Novakovszka Vanda a neve, stryji születésű 19 éves cseléd. E hó 4-én érkezett Budapestre Sárospátról, ahol szeretőjével Szersztek Wladiszláv lavoosnyei születésű 28 éves asztalossal meggyilkoltak egy leányt, Dziobanoska Anna 20 éves cselédet.

Szersztek Wladiszláv a szeretője volt Krakóban. Szersztek itt ismerkedett meg Dziobanoska Annával, s azóta elhidegült Novakovszkától és Dziobanoskának udvarolt. Novakovszka ezt észrevette és — vallomása szerint — azt a tervet észlelte ki, hogy megöletti kedvesével Dziobanoskát. Az ő ötletkérésére mindahárman elhagyták Krakót és Budapest felé utnak indultak. Február 4-én este érkeztek Sárospa-

takra. Itt elfogyott a pénzük és Novakovszka azt mondta Szerszteknek, hogy Dziobanoskának pénze van.

— Engem ugyanis jobban szeretsz, — mondotta — és én nem tűröm, hogy mással is megoszsd a szivedet.

A legény hajlott a csábító szóra és az est sötétjébe: — a vallomás szerint — végrehajtották a gyilkosságot. Novakovszka lefogta Dziobanoskát és Szersztek egy vastag bottal addig verte a leányt, amíg meg nem halt. A holttestet ezután egy vízbe dobták. Novakovszka ekkor Budapestre jött, Szersztek pedig északra, Lemberg felé bujdosott.

A vallomás végén a legény előadta, hogy azért jelentkezett, mert tudta, hogy a rendőrség ugyanis kinyomozza. Bár a vallomás nagyon valószínűtlenné látszott, a rendőrség megindította a nyomozást. Kiderült, hogy a leány tényleg február 4-én jött a fővárosba és itt három-négy helyen szolgált azóta.

Ma reggel Novakovszka Vanda ismét vallomásra jelentkezett. Előadta, hogy megmondta a dolgot és visszavonja tegnapi vallomását, mert az egész csak egy általa kigondolt mese és nem akarja, hogy a rendőrség hiába nyomozzon. A Szersztek Wladiszláv nevet költötte Dziobanoska Anna pedig valószínűleg még most is Krakóban szolgál.

— Azért vádoltam magam a gyilkossággal, — mondotta, — hogy börtönbe jussak, a hol lakásom és élelmem lesz, dolgoznom pedig nem kell. Három esztendő óta lábfejében szenvedek. Lembergben kórházban is voltam, de bajomból nem tudnak gyógyítani.

Dacára az újabb vallomásnak, a rendőrség tovább folytatja a vizsgálatot, a leányt pedig fogva tartja. A leányt megvizsgálta a rendőrorvos és konstataulta, hogy épeszű és semmi baja nincs.

TÖRVENYKEZÉS.

§ Esküdtzéki tárgyalás. A vádlottak padján ma Duma Györgye, Darabins Pável és Olda Josif monyorói legények ültek, akik pálinkázás közben belekötöttek néhány hódosi erdőmunkásba. Ebből aztán véres verekedés fejlődött ki. A vádlottak közül az egyik Ungur Josifot olyan szerencsétlenül találta oldalba ütni, hogy ennek következtében elvérzett és meghalt. A vizsgálat során azonban nem lehetett teljesen beigazolni, hogy melyik volt a tettes, miért is mindannyian gyilkosság elkövetésével vannak vádolva. A bíróság a mai esküdtzéki tárgyalásra így alakult: Elnök Földes János, szavazóbírák: Köller János és dr. Schartner Sándor. Jegyző: Szalay Dezső. A vádhatóságot Szokolczay Lajos ügyész képviselte. Az ügy komplikálódott, mert a vádlottak közül kettő, akik előbb beismerték, hogy agyonütötték Ungurt, most tagadják s minthogy nem lehet tudni, kinek az ütése volt halálos, az ügyész sem tudja, kit vádoljon meg emberöléssel, s kit büntetesként. A tárgyalást folytatják.

NAPIREND.

Február 25. Kedd. Róm. kath. naptár: Géza. — Protestáns naptár: Géza. — Görög-keleti naptár (február 12.): Melét. — A nap kél 6 óra 33 perckor. nyugszik 5 óra 22 perckor. — A hold kél 8 óra 56 perckor. nyugszik 7 óra 28 perckor.

Időjárás. Légnymás reggel 7 órakor 767.5 milliméter, délután 2 órakor 765.7 milliméter. — Hőmérséklet reggel 7 órakor $0^{\circ} + 0^{\circ}$, délután 2 órakor $0^{\circ} + 4.9^{\circ}$. Szél iránya és ereje reggel 7 órakor EK 3, délután 2 órakor K 3. — Felhőzet reggel 7 órakor borult, délután 2 órakor többnyire borult. — Csapadék az utóbbi 24 órában 0 milliméter.

Időjelzés. A központi meteorológiai intézetnek Arad-ra küldött távirat szerint a mai napra a következő időjárás várható: Enyhébb, éjszeli fagy, nyugaton elvélve csapadék.

Szabadságszolgálat emléktárgyak országos múzeuma (színház-épület 1-es emelet.) Nyitva van mindennap délelőtt 11 órától délután 6 óráig. Belepti-díj: Hétköznapokon 40 fillér, vasárnap 20 fillér.

Kölcsey-könyvtár. Nyitva van hétfőn, szerdán és szombaton délelőtt 11 $\frac{1}{2}$ –12 $\frac{1}{2}$ óráig, kedden, csütörtökön és pénteken délután 1 $\frac{1}{2}$ –2 $\frac{1}{2}$ óráig, vasár- és ünnepnapokon

szarva. Helyiség: Breklye-múzeum helyisége melletti díszterem.

Február 25. Tízoltóból Fakerten. — A világiosi műkedvelők hangversenyyel egybekötött színelőadása.

Február 26. Aradváros tisztújító közgyűlése délelőtt 10 órakor — Az aradi vendéglősök szikvizgyára részvénytársaság közgyűlése délután 3 órakor (Színházi sör-csarnok külön terem.)

Február 28. A Kölcsey-egyesület fölolvadó-estélye délután 5 órakor (Felső kereskedelmi iskola.)

Március 1. Az aradi Székely Otthon táncvigalma (Vasszálloda.)

KOZGAZDASÁG ES KOZLEKEDÉS.

Budapesti áru- és értéktőzsde.

— Az Aradi Közlöny távirati tudósítása —

Budapest, február 24.

Délitőzsde. Buzakinál mérsékelt, a vételkedv gyöngye. Nyugodt irányzat mellett néhány ezer métermázsra került forgalomba, tartott árákon. Egyéb gabonane-mek változatlanok. Időjárás hideg.

Zárul 12 órakor:

Buza 1902. áprillisa	9.44—9.45
Buza októberre	8.31—8.33
Rozs 1902. áprillisa	7.66—7.68
Rozs októberre	6.91—6.92
Zab 1902. áprillisa	7.57—7.58
Zab októberre	6.30—6.32
Tengeri 1902. májusra	5.33—5.34
Tengeri júliusra	5.47—5.49
Repce 1902. augusztusra	12.50—12.60

Zárul 5 órakor:

Buza 1902. áprillisa	9.46—9.47
Buza októberre	8.33—8.34
Rozs 1902. áprillisa	7.69—7.70
Rozs októberre	—
Zab 1902. áprillisa	7.61—7.62
Zab októberre	—
Tengeri 1902. májusra	5.34—5.35
Tengeri júliusra	—
Repce 1902. augusztusra	12.50—12.60

Zárul 5 órakor:

	korona
Osztrák hitelrészvény	697.50
Magyar hitelrészvény	712.—
Leszámlolóbank részvény	456.50
Rima-Murányi vasúti részvény	510.—
Osztrák-magyar államvasúti részvény	673.50
Közuti vasút	636.—
Városi villamos vasút részvény	323.—

Hivatalos árfolyamok

a budapesti áru- és értéktőzsdén.

Budapest, február 24.

Magyar aranyárjádék 40/0	119.95
Magyar koronárjádék 40/0	97.30
Magyar arany 41/10/0	120.—
Magyar ezüst 41/10/0	100.90
Magyar keleti vasút	119.50
Magyar földtehermentesítési kötvény	97.25
Magyar italmegváltási kötvény	100.75
Horvát-szlavon földtehermentesítési kötvény	96.—
Magyar nyeresémsorozatjegy kölcsön	188.50
Tiszazsábalány és szegedi kölcsön	155.50
Osztrák papírjádék	101.50
Osztrák járadék ezüst	101.35
Osztrák járadék arany	121.—
Koronárjádék	98.45
1860-iki államsorozatjegyek	151.—
Osztrák-magyar bankrészvény	1630.—
Magyar hitelbank részvény	713.—
Osztrák hitelbank részvény	698.—
Osztrák-magyar államvasút	674.50

Vasuti közlekedés.

(Érvényes 1901. évi október hó 1-től.)

ARADROL	ARADRA
Budapest felé indul:	Budapest felől érkezik:
Nagyváradra reggel 5.10	Személyvonat reggel 6.05
Gyorsvonat reggel 8.18	Személysz. tv. reggel 9.10
Személyvonat d. e. 11.20	Gyorsvonat délelőtti 11.51
Személysz. tv. d. u. 3.56	Személyvonat d. a. 3.55
Gyorsvonat délután 4.21	Gyorsvonat este 7.11
Személyvonat este 9.35	Szmv. Szolnokról este 9.50
Erdély felé:	Erdély felől:
Személyvonat reggel 6.35	Soborsinről reggel 6.59
Gyorsvonat délután 12.11	Személyvonat d. e. 10.50
Soborsin felé délután 2.04	Rádnáról délután 2.36
Személyvonat d. u. 4.30	Gyorsvonat délután 4.06
Gyorsvonat este 7.23	Személyvonat este 8.57
Temesvár felé:	Temesvár felől:
Személyvonat reggel 6.20	Vegyesvonat d. e. 10.43
Személyvonat d. e. 11.56	Személyvonat d. u. 3.44
Vegyesvonat délután 5.—	Személyvonat éjjel 10.53
Szeged felé:	Szeged felől:
Vegyesvonat reggel 7.12	Személyvonat reggel 8.35
Személyvonat d. u. 4.09	Vegyesvonat este 7.04
Brád felé:	Brád felől:
Személyvonat reggel 6.25	Borossebesről szv. r. 8.34
Vegyesvonat d. e. 12.08	Vegyesvonat d. e. 11.—
Borossebes szv. du. 5.20	Személyvonat este 6.53

S z e s z ü z l e t

— Február 24. —

Mal jegyzéseink: Készárú nagyban nyers szesz 111 korona, kicsinyben 117 korona; finomított szesz nagyban 118 korona, kicsinyben 120 korona hordó nélkül, per 100 liter 2/3, beleértve 70 korona fogyasztási adót.
Szárított moslék: 12-80—13— korona mmásánként

REGENY- CSARNOK.

A gyanafalvai tiszteletes.

— Regeny. —

Az Aradi Közlöny-nek írta:

Hevesesi Jenő.

[28]

(Folytatás.)

TIZENHETEDIK FEJEZET.

Mint egy dühödt vad, rugta ki maga alól a széket Bódi. Örjöngve haját tépve szaladgált fel s alá a szobában.

— Megölöm a nyomorultat! — kiáltotta szinte magánkivül. Megfojtom, ha száz lelke is van!

Virágvölgyi is módfelett felháborodott azon, amit az ajtón keresztül hallott.

Arca halotthalvány volt, teste az izgatottságtól remegett. Nagysokára tért csak magához szörnyű meglepetéséből. Megragadta karjánál a futkosó Bódit s leereszkolta egy székre.

— Engedjen, tiszteletes uram, hadd ölöm meg a gazember! — kiáltotta Bódi vadul.

— Az istenért csillapuljon! Mit akar tenni? — rémüldözött Virágvölgyi.

— Huj! Mit tudom én! Csak bocsásson, mert megőrülök, ha bosszút nem állok a nyomorulton!

— Akkor lesz ön csak igazán megőrülve!

— Bánom is én! Csukjanak az örültek házába, zárjanak a börtön fenekére, nem törődöm... A gaz csábitónak ma utolsó órája ütött!

És ezzel kiragadta magát rémüldözött tiszteletes kezéből s kirohant az ajtón, be a másik szobába.

Az izgatottságtól remegő pap csak egy rettenetes csapást hallott; ordítást olyat, mint egy megsebezett nőstény oroszlán hallat, mikor a vadás halált osztó golyója éri, aztán tompa zuhanást s lázas futkosást, kiabálást.

A következő pillanatban eszmélet nélkül esett össze.

— Mikor magához tért mély ájulásából, Bódi állott mellette halálsápadt arccal, izgatottságtól remegő ajakkal s vizes kendővel mosta lázas homlokát.

— Térjen magához, tiszteletes uram, — én vagyok! — szólt hozzá gyöngéden, amint töle kitellett.

Virágvölgyi lassan kinyitotta szemét, s halank, zavarodottan kérdezte:

— Hol vagyok?

— Itt van, jó helyen... A szobájában.

— Ki van mellettem?

— En vagyok, Bódi... Térjen magához, tiszteletes ur, ön vagyok mellette.

A gyanafalvi pap lassankint föleszmélt.

— Oly gonosz álmom volt, Bódi, — szólt a homlokát végigsimítva. — Rettenetes amit végigéltem.

— Uljön ide a székre. Igység egy kis vizet. Így ni!

— Köszönöm, ön igazán jó hozzám... De mi történt?

— Igazságot szolgáltatottam! — suttogta Bódi s öklöbe szoritotta kezét.

— Tehát még sem volt álmom! — rebegte a pap bágyadtan s újra lehunyta szemét.

— Való igazság volt, tiszteletes uram. A gaz csábitó elvette méltó jutalmát.

A pap mélyen összeborzadt.

— Mit csinált? Megölte? — kérdezte rekedten.

— Nem tudom. Néhány súlyos öklöcsapással emlékeztettem galád tetteire.

A tisztek fölugráltak s leoldott kardjuk után kapkodtak, de én hirtelen kifutottam s bezárkoztam ide.

— Jaj önnek, ha megismerték! — suttogott a pap lihegve.

— Nem hiszem, mert a zürzavarban ők is elvesztették a fejüket. De megkülönböztetett pere műve volt az egész, ők meg be voltak

rugva valamennyien. Nem gondolnám, hogy fölismernének.

A pap a kezeit tördélte.

— Istenem, Istenem, miért nem hallgatott ön reám. Most bajt hozott mindnyájunknak a fejére.

— Ej, mit! A fő az, hogy a gazember meglakolt. A többivel nem törődöm. Jöjjön, aminek jönnie kell!

Virágvölgyi figyel neszen halgatózott.

— Csitt! Az ajtó előtt emberek járnak. Beszéljen halkabban.

— Bánom is én, ha meghallják!

— Maradjon nyugodtan. Majd én kimegyek s kipuhatom, mi történik a másik szobában.

A tiszteletes néhány rendőrtisztviselőt s az összefutott pincéreket találta odabenn.

— Mi történt itt? — kérdezte remegő hangon az egyikől.

— Merényletet követtek el egy a főhadnagy ellen.

— Ki volt a merénylő, nem tudják?

— Nem. A nagy zürzavarban sikerült elmenekülnie.

— Fölismerte valaki?

— Senki. A portás látott ugyan valakit lefutni a lépcsőkön, de nem is álmódta, hogy mi történt idefönt. Azt hitte, sietős a dolga, mint sok száz másnak, aki ki- és bejár a szálloda kapuján

— És a tisztek?

— Be voltak azok rugva, uram, kutyául. Nem csoda, öt embernek egy félóra alatt megárt olyan sok pezsgő, amennyit ezek ittak. Nem ismerik azok egymást sem, nem hogy azt, aki elfutott.

— Hol vannak most a tisztek?

— Egy másik szobában. Várják, hogy a hatóság emberei kihallgassák őket.

— És a leütött főhadnagy? Az sem ismer-te föl a merénylőt?

— Lehet, hogy fölismerte, de annak már fujtak!

— Nem halt talán meg? — kérdezte a pap szívszorogva.

— De bizony azt tette, uram. Meghalt mint a paranczolat! Egy szót sem szólt, csak lefordult a székről s vége volt.

Virágvölgyi mélyen föllélekzett.

— Hátha csak elájult? — kérdezte remegve.

— Ha csak az itéletnap harsonára föl nem ébred, bajosan hiszem, hogy előbb magához térne.

A tiszteletes térdre borult s halk imát mondott a halott fölött. Aztán minden tagjában reszketve tántorogva ment vissza a szobába.

Mint az álmokörös, vetette magát egy székbe. Bódi megrémülve, kíváncsian kérdezte:

Nos, nos? Mi történt? Szóljon, tiszteletes uram!

— Ön mentve van. Nem ismerte föl senki.

— És Baranyai?

Virágvölgyi az égre emelte láztól csillogó szemét.

— Meghalt, mondja ön? — linegett Bódi s eltakarta sápadt arcát.

— Meg. Isten itélőszéke előtt áll már a boldogtalan.

— Oh jaj nekem! — tördélte Bódi a kezeit. — Ezt nem nem akartam. Eletétől fosztottam meg...

— Ön nyugodt lehet, senkisem tudja, ki a gyilkos, — szólt Virágvölgyi átszellemült arccal. — Csak én, aki hallgatva némán járom tovább a szenvedések Golgotháját...

(Folytatása következik.)

Városi színház.

Bárium 138. sz.

Páros.

Kedden, 1902. évi február hó 25 én.

A svihákok.

Operette 2 felvonásban, előjátékkal. Szövegét írták: Lindau és Kren. Fordították: Feld Aurél és Mérel Adolf. Zenejét szerette: Ziehrer.

SZEMÉLYEK:

Glika Adolár Polgár S.	Roland Boda Ferenc.
Mimi, táncosnő Mányai A.	Wondracsek Giréth K.
Blitz Fri. s Rubos A.	Rodenstein Haldt Margit.
Berta, neje Felhő Rózsa.	Muggenheim Komlósy I.
Vendégios Palóczy Pál.	Malter Prém Nemes S.
Anna, leánya Vidor Laura.	Kampel Arkosy V.

Kezdete 7 órakor.

IDEGENEK ARADON

Február 24

Központi szálloda. Báro Stojanovits Iván föld-birtokos Szatumas. — Magyar Káz mér tanfelügyelő Budapest. — Lonya Lajos allatorvos Versecz. — Brachthauzer György körjegyző Vajkyvec. — Bezich Vazul jegyző Vajkyvec — Reich Jenő utazó Budapest. — Mandl Ferenc utazó Budapest. — Brager Mór utazó Budapest. — Mayer Miksa főhadnagy és neje Temesvár. — Bender Frigyes utazó Pforshheim.

NYILTTÉR.*

Özv. Tóth Mihályné szül. Docupil Franciska a maga, úgy gyermekei: Etta férj. Markovits Mihályné, Ferenc és Erzsi, veje Markovits Mihály, nagybátyja Tóth József, testvérei özv. Muntyán Péterné, Regdon Ferenc és neje, Docupil Lajos és neje, Docupil Simon és neje, Docupil Ferenc és neje, sógornője özv. Tóth Ferencné, nagynénje Weisz Sándorné szül. Nagy Anna, nagybátyja Weisz Sándor, nemkülönböztetve számos más rokon és jó barát nevében is fájdalomtelt szívvel tudatják a forrón szeretett s felejtethetetlen jó férj, illetőleg édes apa, após, testvér, sógor, unokaöcs és rokon:

TÓTH MIHÁLYNAK,

folyó évi február hó 28-án, a déli órákban, életének 48 ik és boldog házasságának 25-ik évében, hosszas szenvedés után történt gyászos elhunytát.

A boldogult drága halott hült tetemei folyó hó 25 én délután fél 3 órakor fog-nak Lipót-utca 2. számú saját házában a róm. kath. szertartás szerint beszenteltetni és a felső temetőben levő sírhelyen örök nyugalomra helyeztetni.

Az engesztelő szent mise áldozat pedig folyó évi február hó 28-án délelőtt 9 órakor fog a főt. Minorita-atyák szentegyházában az egek Urának bemutatni.

Áldás és béke lengjen hamvai felett!

Arad, 1902. február 24.

Nagyobb birtok kezelésére ajánlkozom.

Belterjes gazdálkodás összes ágazataiban 21 év óta megszakítás nélkül kitűnő eredménnyel önállóan gazdálkodtam.

Bővebb felvilágosítást e lap kiadó-hivatalában. 404

!!Végre valahára!!

FOG-PASTA,

mely a fogak ápolása körül támasztott minden igényeket a legnagyobb mérvben kielégít.

Igy kiáltottak föl mindazok, kik a legújabbban forgalomba hozott

DENTOLIN

fogpasztánkat megkísérelték.

Egy tégely ára . . . 1 korona.

Egy darab ára . . . 60 fillér.

5% a magyar tanítónők „Otthona” javára.

VOJTEK és WEISZ

drogueria és parfumeria nagykereskedése

ARADON.

FAÉPITMÉNYEK

rothadását, azokon gombaképződést legbiztosabban megakadályoz,
faigombát, fainedvességet legbiztosabban kiirt a

Bárdos és Brachfeld

budapesti műszaki nagykereskedő cég törvényileg védett



„AREFACTOR“

gyártmánya.

Részletes felvilágosítással készséggel szolgál az itteni
kizárólagos képviselő: 215

Daimel Lajos fűszerkereskedő, Aradon.

Feltűnést keltő nyilatkozat!

Kedves Hajós ur!

Ma, midőn oly sok ismeretes tyukszemirtő szer daczára, legtöbbször ki-
irthatatlannak tartják a tyukszemet, már nem is igen ajánlanak nyugodt lé-
lekkel tyukszemirtő szer, hacsak nem ismerik az „ANAGALLINT“, a
mit egy szerencsés pillanatban ön talált fel, kedves Hajós ur.

E bámulatos szernek köszönhetem, hogy sok másfajta drága szerek si-
kertelen használata után, a 8—10 éves tyukszemektől teljesen megszabadultam.

A tyukszemirtő szerek helyett most már örömmel ragadom meg a tollat,
hogy gratuláljak figyelmet érdemlő találmányához és köszönetemet fejezzem
ki önnek, hogy megszabadított a gyötrő tyukszemektől.

Arad, 1901. év november hó 7-én.

Tisztelője

Ritt Gyula.

Tyuszem, szemölcs és bárminemű bőrkeményedést bámulatos rövid idő alatt
elpusztít a

Hajós-féle **ANAGALLIN.** Ára 35 kr.

Fagybalzsam,

kipróbált kitűnő szer fagyás, valamint a fagyás által okozott kellemetlen bőr-
viszkedés ellen. Két, három nap alatt legbiztosabban gyógyít s minden fagyási
büttyköt sikeresen eltávolít. Egy üveg teljesen elegendő. Ára 35 krajczár.

Kaphatók egyedül a feltaláló és készítőnél:

Hajós Árpád

gyógyszertára és gyógyszerészeti laboratoriuma

Arad, Andrassy-tér 22. sz., a megyeházzal szemben.

Rozsnyay-féle

chinin czukorka, chinin csokoládé

patykoszorozott készítmény.

gyermeknek láz, hideglelés, váltóláz ellen kitűnő siker-
rel alkalmazható. **Nem keserű!** Csak akkor valódi,
ha a csomagoló papiroson Rozsnyay Mátyás névalírása
olvasható.

Fenyő illat.

Különösen alkalmas a
szoba levegőjének felfris-
sítésére és tisztítására

Egy üveg 1 kor. 50 fillér.

Hasis-Collodium.

Kitűnő, minden mászert
felülmuló hatású tyukszem
és bőrkeményedés ellen.

Egy üveg ára 70 fillér.



Kitűnő minőségű likőr eszenciák, melynek
segélyével pár percz alatt zamatos, finom
likőrt készíthetünk.

Barack	Cacao blanc	Cseresznye	Császárkörte
Anizette	Chartreuse	Marasquino	Vanília
Benedictine	Curacao	Kávé	Zeller

Egy üveg ára 1 korona.

Kapható:

ROZSNYAY MÁTYÁS gyógyszertárában
Aradon, Szabadság-tér.



Telefon szám 46.



Salgótarjáni kőszén 3 kor. 20 fill.
Rostált darabos bükkfa-szén 4 „ 40 „
Aprított tüzifa 2 „ — „

métermázsánként házhoz szállítva.

ALTMANN EDE

fűszerkereskedőnél,

Wesselényi-utca 48.

**Üzlet felosztás
és végeladás!**

Rövidáru-, férfi-divat-, női pipere-, diszműáru-, kalap-,
cipő-üzletem felosztása miatt

hatóságilag engedélyezett

végeladást

rendezek s a raktáron lévő áruk

minden elfogadható árban
eladatnak.

Tisztelettel

Ruzsonyi Endre

Arad, Andrassy-tér 24., Hungaria kávéház mellett.

Üzlethelyiségem berendezéssel április 1-től kiadó,
esetleg az üzlet bármikor átadandó.

A női szépség emelésére,
tökéletességre s fenn-
tartására a legkitűnőbb,
teljesen ártalmatlan, vegy-
tisztá és zsírtmentes ké-
szítmény a

Margit-Crème.

Rövid idő alatt szüntet szepőt, májfoltot, pattanást, bőrkéreg (milleser) és min-
den más bőrbajt. Kiszűri a ránczokat és himlőhelyeket. még koros egyéneknek is úda-
bajos arczszínt kölcsönöz.

Hamisításoktól óvakodjunk. Vannak értéktelen utánzatok és hamis-
ítások, melyek a lehetőségig hasonló alakban, kiállításban és árban kerül-
nek forgalomba, sőt a használati utasítás és hirdetési szöveg is az enyé-
nek másolata. Az ilyen utánzatoktól teásek óvakodni és csakis oly készit-
ményeket elfogadni, melyek czimeres védjeggyel vannak lezárva. —
Készítményem a nmeltóság m. kir. kereskedelmi miniszterium által 4960.
sz., valamint az osztrák kereskedelmi miniszterium által 41.104. sz. véd-
jeggyel láttattak el. Legkiválóbb orvosi tekintélyek által ajánlatnak. Fe-
lelőseget osakis az én általam forgalomba hozott készítményekért vállalom.

A Margit Crème, miként az országos m. kir. che-
mikai intézet és központi vegykísérleti állomás vizsgálatát
bizonyítja, higgyant, ólmot nem tartalmaz, tehát egy tel-
jesen ártalmatlan vegykészítmény. — Ára 50 kr., nagy 1 frt.
ezappan 35 kr., puder 60 kr., arczvíz 50 kr., fogszappan 50 krajczár.

Üres tégelyek vissza nem vétetnek, sem meg nem tölletnek.

Gutori Földes Kelemen

gyógyszertára és vegykísérleti laboratoriuma Aradon.

Hamisításoktól óvakodjunk, osakis törvényes védjeggyel ellátott dobozok valódiak

Kapható minden gyógyszertárban és illatszerekkereskedésben.

Apró hirdetések.

Minden kihirdetés beiktatása leg-
alább egy koronát körül és 20 szó-
kebet, minden további szó 4 fillérbe,
vastagabb betűből 8 fillérbe kerül. A
kiseb hirdetések előre fizetendőek. Ár-

tesítéseket a kiadóhivatal 44; leve-
beni kérdésekhez a válasza való-
lag melléklendő. Telefon aradtól
nem ad a kiadóhivatal.

Kázmesteri állást keres

egy családtalan fiatal házaspár, ki
már hasonmóságban hosszabb
időn át alkalmazásban volt. Czim
Gres János, Erzsébetváros Választó-
utca 52. 408

Egy nagy boros pincze

nagy hordokkal ellátva, bérbe ve-
hető Perényi utca 2. számú, Ká-
szonyi-féle házban. 294

Használjuk fel a kedvező alkalmat!

VARGA JÓZSEF

butor- és épület-asztalos üzlete
Arad, Kápolna-utca 6. sz.

Tultermelés miatt minden elfogadható
ár mellett ajánlom 1709

kész háló- és ebédlő-szoba butoraimat
és olyanokra megrendelést jutányos ár
mellett készséggel elfogadok.

Építész és építő uraknak ajánlom
kötött anyagból készült épület-asztalos
munkáimat és parkettáimat Pénztár-
es ügyvédeknek ajánlok irodai beren-
dezésekre, továbbá készítek portálokat és
boltberendezéseket kereskedők részére.

Jutányos árak!

TELEFON 438.

Zálogcédulákat,

tört aranyat, ezüstöt és ékszer-
tárgyakat készpénz fizetés mel-
lett a legmagasabb árban vesz
vagy átcsereél:

DEUTSCH IZIDOR

órás és ékszerész 42
ARAD, TEMPLOM-UTCZA,
Minorita-palota.
Legelősebb bevásárlási forrás!

A pleskuczai korcsma-helyiségbe

egy tisztességes izraelita

korcsmáros kerestetik.

Bővebbet Schiller Lipót és
fiánál Pleskucz, u. p. Acscuca.

Borszivattyuk

3 évi jótállással.

Bortömlők

gyári áron

Hönig Frigyes

Arad,

Rákóczi-utca 28. sz.

Ugyanott 1446

tüzi fecskendők
és kutak.

Szöllőkaró!

7 láb hosszú, tökéletes száraz
tisza tölgyfa, fatelepemen
Kossuth-utca sarkán

ótemető előtt 377

megtekinthető s nálam bármely
vasuti állomásra rendelhető.

69. TELEFON 69.

Aufricht Miksa.

Lakás Ötvös-utca 15. sz.

Kiadó

József főherceg-ut 12. szám

alatti házukban lévő

sarok-üzlet helyiség,

valamint egy külön utcái be-
járattal bíró és műhelynek vagy
raktárnak is alkalmas

souterrain (pincze) helyiség
akár külön-külön, akár együt-
tesen. 314

Fodor és Reisinger.

Kiadó!

A Demeter-utcában
egy 3 szoba s mellékhelyisé-
gekből álló

új ház kerttel,

továbbá

a gyár-utcában

egy 4 szoba és mellékhelyisé-
gekből álló

lakás virágos kerttel

és egy nagy terjedelmű szőlő-
vel 1 vagy több évre haszon-
bérbe

kiadó, esetleg eladó.

Értekezhetni Czukor László
fakereskedésében Aradon. 337

Ház eladások!

Előnyös fizetési feltételek mellett az alábbi házak:

Rákóczi-utca 27. sz.

Vágóhid-utca 33. sz.

Miklós-utca 22. sz.

Határ-utca 1. sz. (Szt.-Péter-tér 3. sz.)

György-utca 24. sz.

Gáj, Templom-utca 52. sz.

eladók. A házak kívánatra bárki által megtekinthetők.

Bővebbet a tulajdonos: **Aradi Polgári Takaré-
pénztárnál.** (Templom-utca, Minorita-palota.) 324

Bérháztulajdonosoknak

földbirtokosoknak

törlesztéses kölcsönt 42 $\frac{1}{2}$ és
50 évre jutányosan és előnyös
feltétel mellett közvetit és ér-
tesítést ad

Sárkány,

Budapest. Váci-körút 21.

Van szerencsénk a n. é. közön-
ség becses tudására hozni, hogy
Aradon, Asztalos Sándor-
utca 6-7. sz. alatt

uri-szabó műtermet

nyitottunk.

Bő tapasztalataink által azon
kellemes helyzetben vagyunk, hogy
a mai kor igényeinek minden te-
kintetben megfelelőnek és kérjük a
n. é. közönség becses pártfogását.

Ezben bátrak vagyunk meg-
említeni, hogy Márton Jakab ur 15
éven át volt alkalmazásban Holtzer
József uri-szabó műtermében, hol
szakmáját alaposan meganulta.

Igen előnyös árban készítünk
mindennemű legdiva osabb öltözé-
keket és javításokat is úgy, hogy
a n. é. közönség b. igényeit mind
jobban kielégíthessük. Hirsch An-
tal czégtárs ur Aradon elismert el-
sőrendű szalon-munkás.

Magunkat a n. é. közönség szí-
ves jóindulatába ajánlva, marad-
unk

kiváló tisztelettel 396

MÁRTON és HIRSCH.

Telefon 322.

Szöllőbirtokosok figyelmébe!

Teljesen száraz,
hasított 285

tölgyfa karók

5, 6 és 7 láb hosszúságban a leg-
jutányosabb árban kaphatók

Klein B. Vilmos

Arad, Petőfi-utca 1. szám.

Eladó.

Pankotán, a főuton,

a városháza mellett, néhai Büch-
ler-féle jó

üzlet-ház

szabad kézből

eladó,

esetleg 382

haszonbérbe is kiadó.

Bővebbet Schiller Lipót és
fiánál Pleskucz, u. p. Acscuca.

Magy. kir. Államv. üzletvezetőség Aradon.

4094—1902. V. sz.

Hirdetmény.

A magy. kir. államvasutak Arad
állomásán feladott gyors és teher-
áru küldemények után fizetendő
utánvétek 1902. évi márczius hó
1-től kezdve az állomás felvételi
épületében létesített fizetőkészítár-
nál köznapokon d. e. $\frac{1}{2}$ 10—12
óraig és d. u. 3—4 óráig fizettet-
nek ki.

Bezárólag 1902. február 28 ig
a fizetések az arad-ésanádi gazda-
sági takarékpénztárnál teljesít-
tetnek.

Aradon, 1902. február hóban.

Az Üzletvezetőség.

577—1902. tkvi. sz.

Árverési hirdetményi kivonat.

A pécskai kir. járásbíróság,
mint telekkönyvi hatóság közhírre
teszi, hogy Dorrány József vég-
rehajtásának, Tyeretyán István vég-
rehajtást szenvedő elleni 129 kor.
16 fillér tőkekövetelés és járulékal
iránti végrehajtási ügyében az
aradi kir. törvényszék, a pécs-
kai kir. járásbíróság területén lévő,
Szemplakon fekvő, a szemlaki 1557.
számu tjkvben A. I. 1. sor. 499
—500 b. ház, 305/240. hrsz. a.
udvar és kert ingatlanok Tyer-
etyán Istvánt illető hányadára, fe-
lére az árverést 2074 koronában
ezennel megállapított kikiáltási ár-
ban elrendelte, és hogy a fenebb
megjelölt ingatlan az 1902. évi
április hó 5-ik napján délelőtti 10
órákor Szemplak község közhá-
zánál megtartandó nyilvános árve-
résen a megállapított kikiáltási áron
alól is eladatni fog.

Árverezni szándékozók tartoz-
nak az ingatlan becsárának 10%-át,
vagyis 207 kor. 40 fillért készpénz-
ben, vagy az 1881. LX. t. cz. 42.
§-ában jelzett árfolyammal szá-
mitott és az 1881. évi novem-
ber hó 1-én 3333. sz. a. kelt
igazságügyminiszteri rendelet 8.
§-ában kijelölt óvadékképes ér-
tékpapírban a kiküldött kezéhez
letenni, avagy az 1881. LX. t. cz.
170. §-a értelmében a bánatpénz-
nek a bíróságnál előleges elhe-
lyezéséről kiállított szabályszerű
elismervényt átszolgáltatni.

Kelt Pécskán a kir. járásbíróság,
mint telekkönyvi hatóságnál 1902.
évi február hó 10-ik napján.

Dr. Jakó,

kir. albiró.